



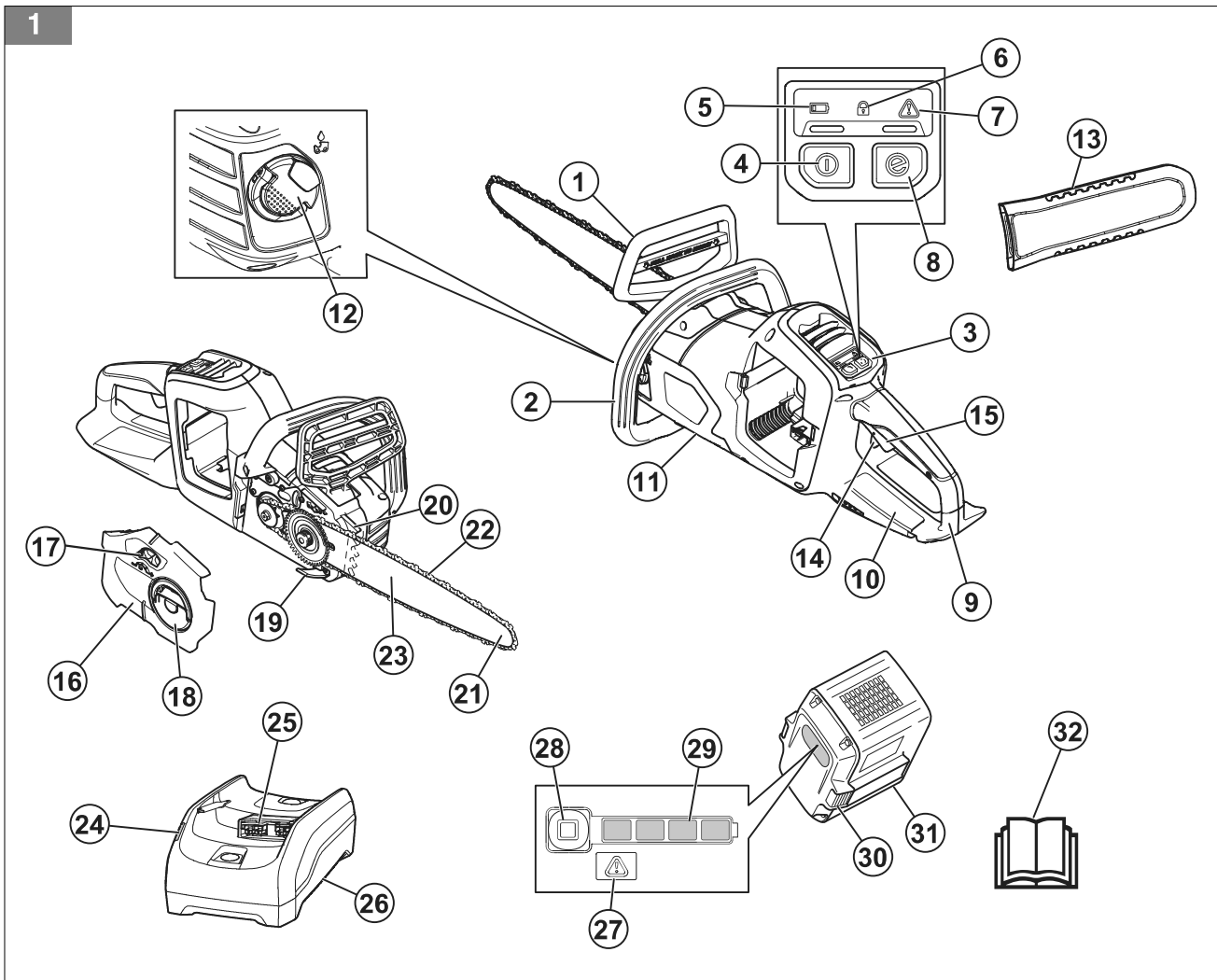
# Husqvarna®



## 215i

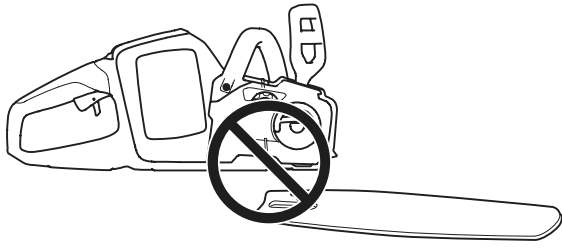


EN	Operator's manual	20-43
BG	Ръководство за експлоатация	44-73
CS	Návod k použití	74-98
DA	Brugsanvisning	99-123
DE	Bedienungsanweisung	124-151
EL	Οδηγίες χρήσης	152-181
ES	Manual de usuario	182-208
ET	Kasutusjuhend	209-232
FI	Käyttöohje	233-256
FR	Manuel d'utilisation	257-283
HR	Priručnik za korištenje	284-307
HU	Használati utasítás	308-334
IT	Manuale dell'operatore	335-360
JA	取扱説明書	361-384
KO	사용자 설명서	385-407
LT	Operatoriaus vadovas	408-432
LV	Lietošanas pamācība	433-457
NL	Gebbruiksaanwijzing	458-483
NO	Bruksanvisning	484-507
PL	Instrukcja obsługi	508-533
PT	Manual do utilizador	534-560
RO	Instrucțiuni de utilizare	561-586
RU	Руководство по эксплуатации	587-615
SK	Návod na obsluhu	616-640
SL	Navodila za uporabo	641-664
SR	Priručnik za rukovaoca	665-689
SV	Bruksanvisning	690-713
TR	Kullanım kılavuzu	714-737
UK	Посібник користувача	738-766
ZH	操作手册	767-787



2		3		4		5		6		7	
8		9		10		11		12		13	
14		15		16		17		18			
19		20		21							
22	yyyyywwxxxxxx		23								

24



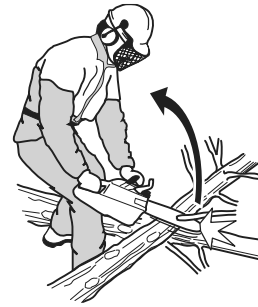
25



26



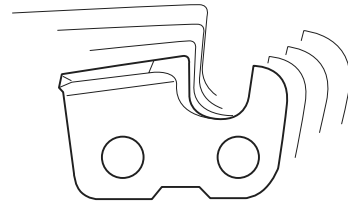
27



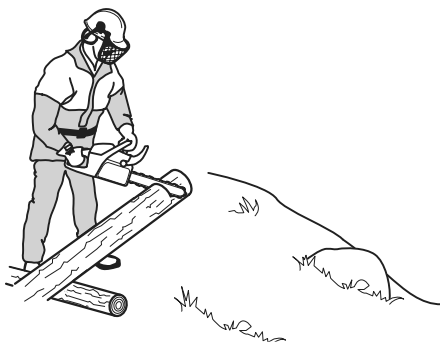
28



29



30



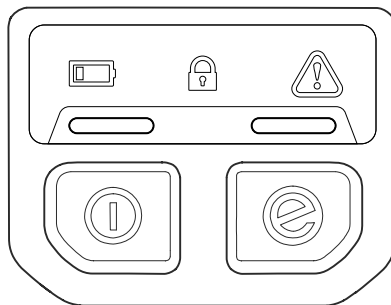
31



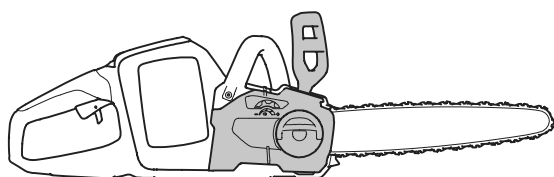
32



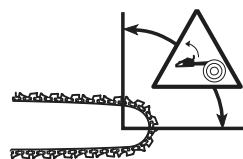
33



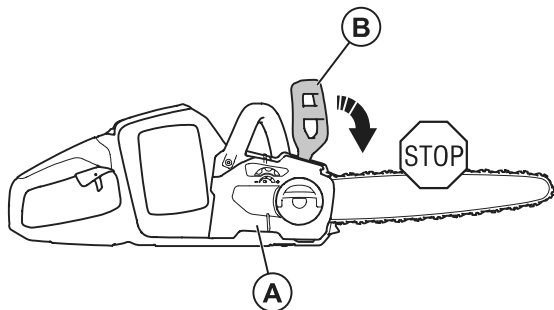
34



35



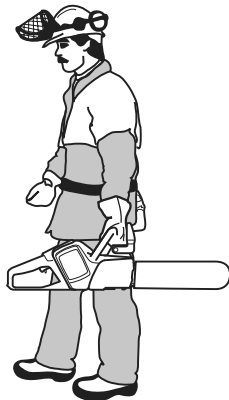
36



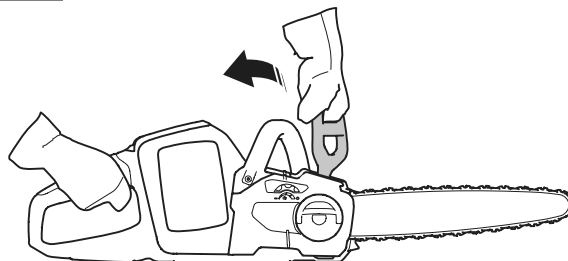
37



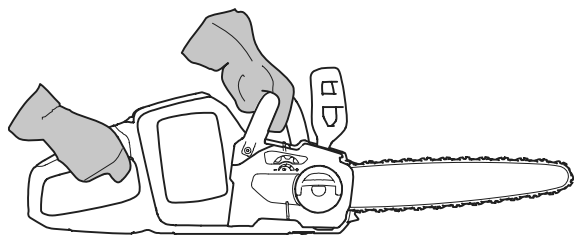
38



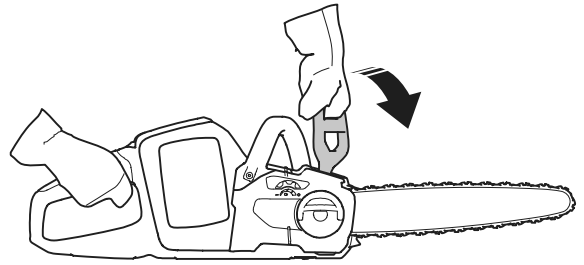
39



40



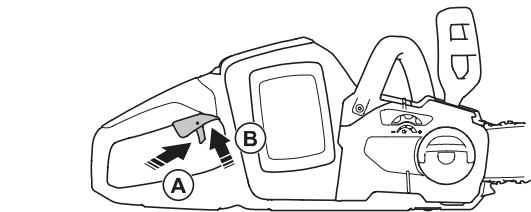
41



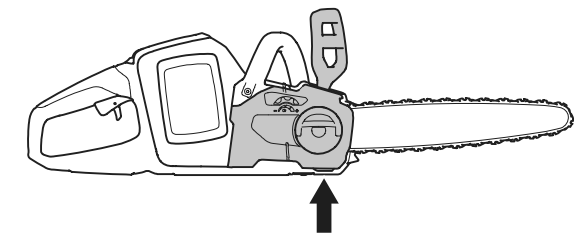
42



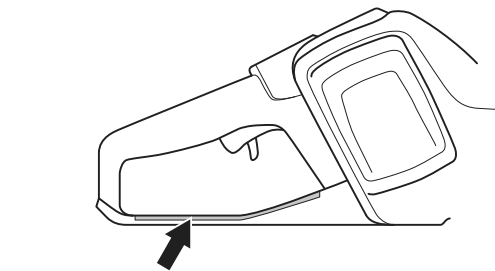
43



44



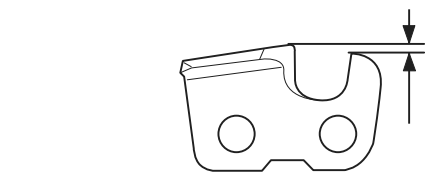
45

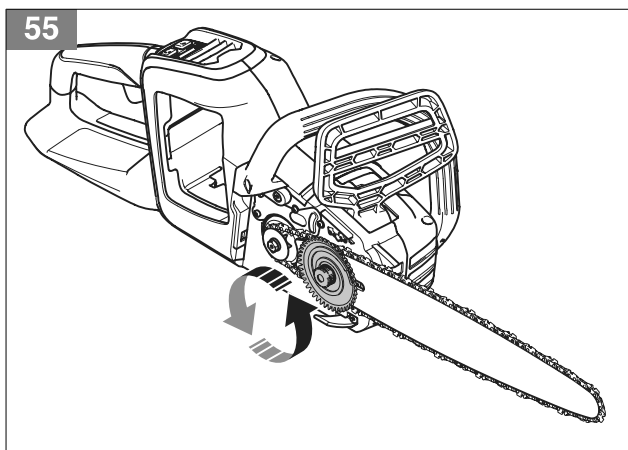
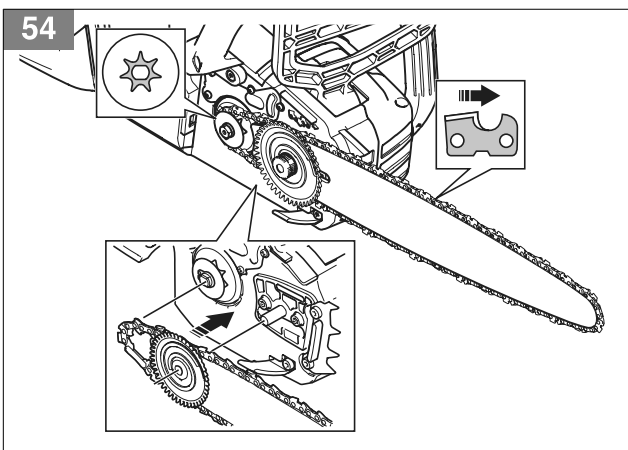
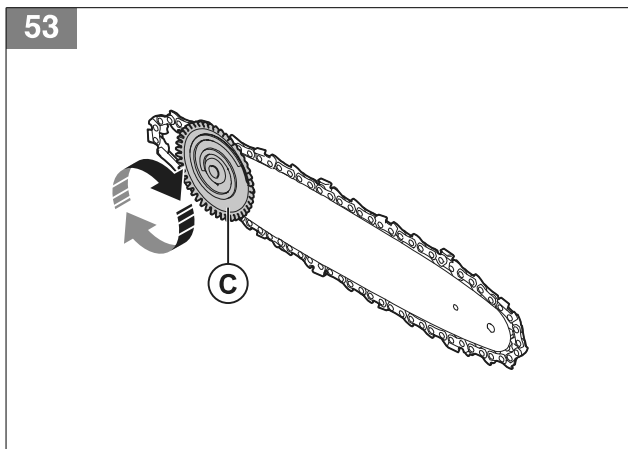
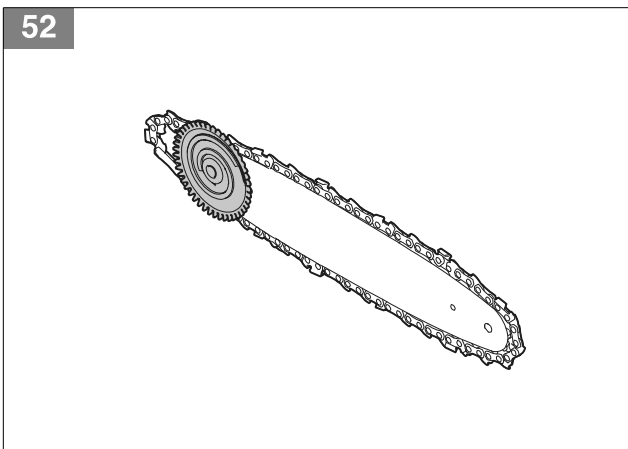
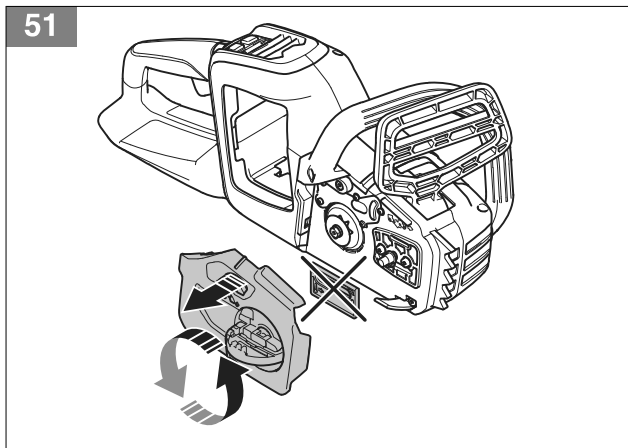
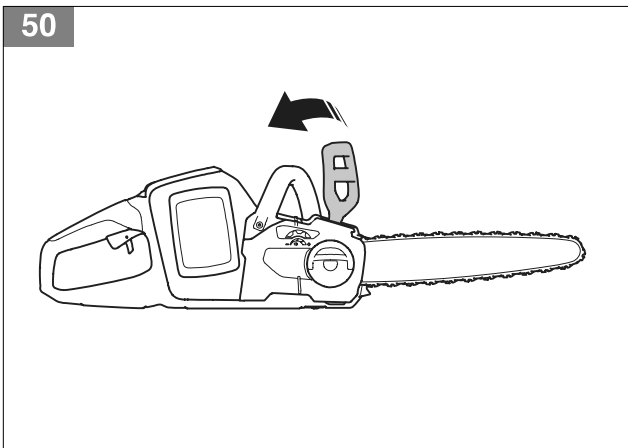
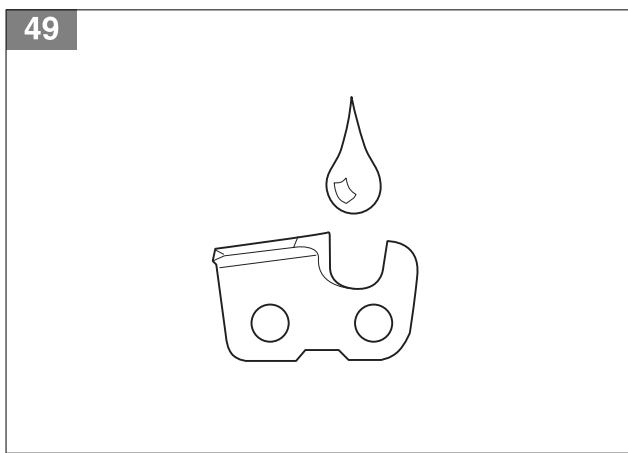
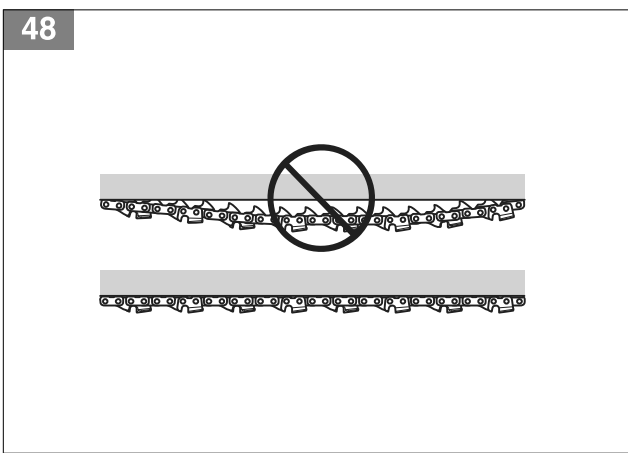


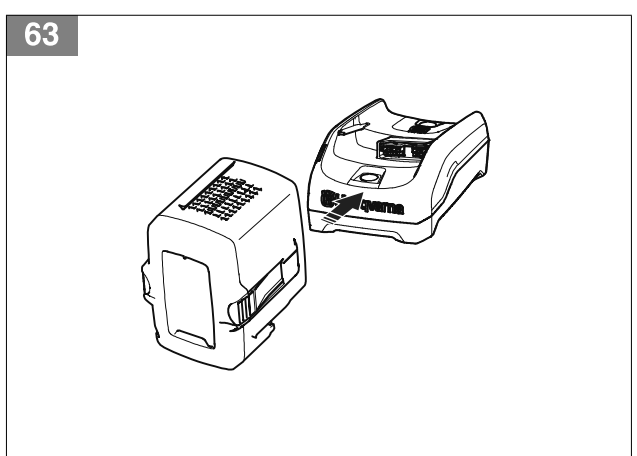
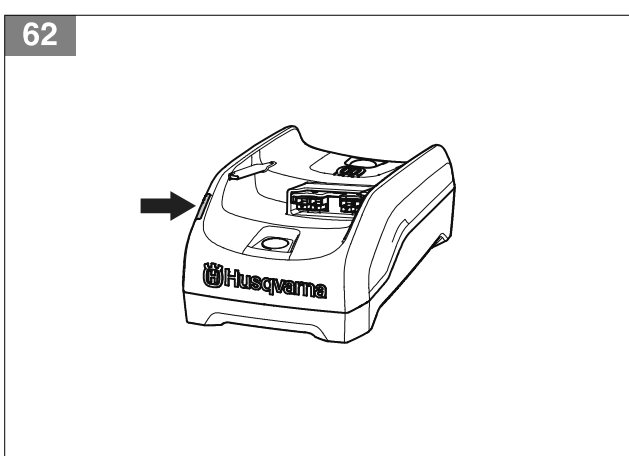
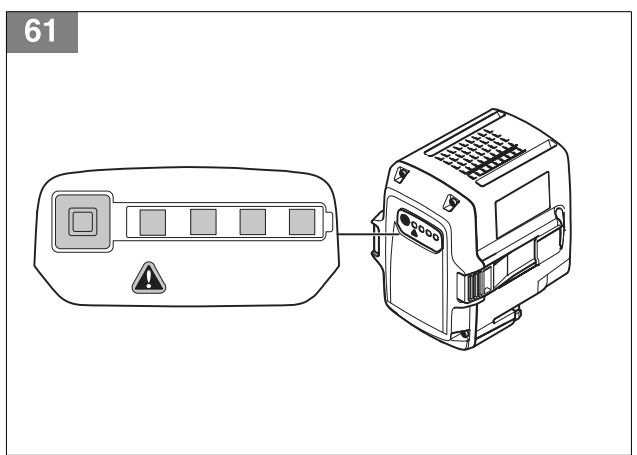
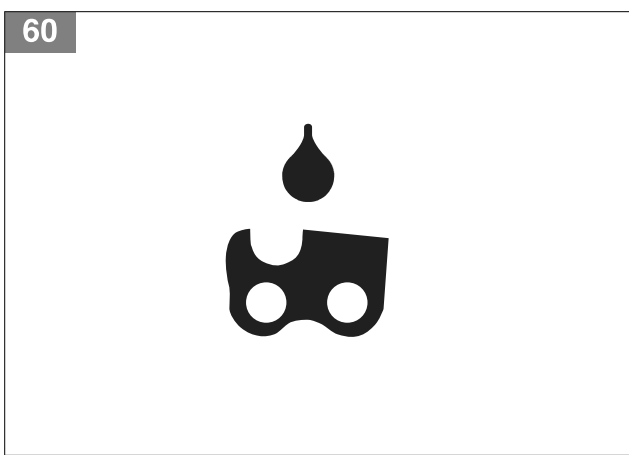
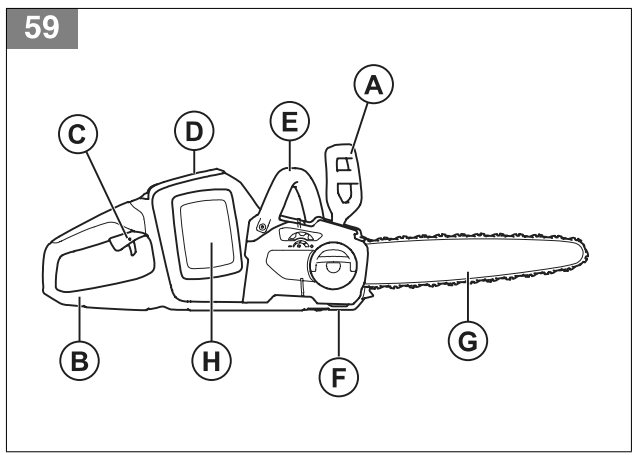
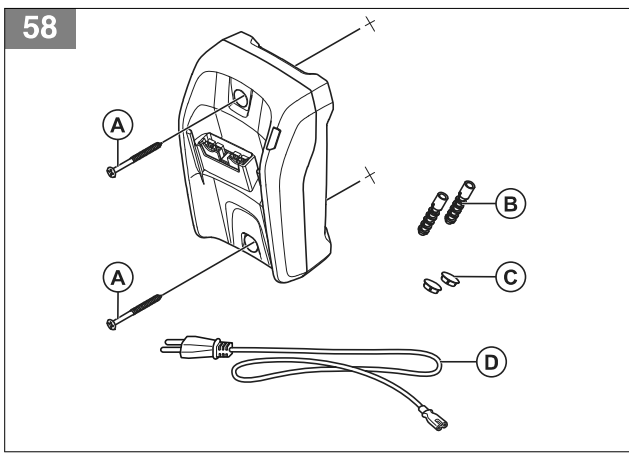
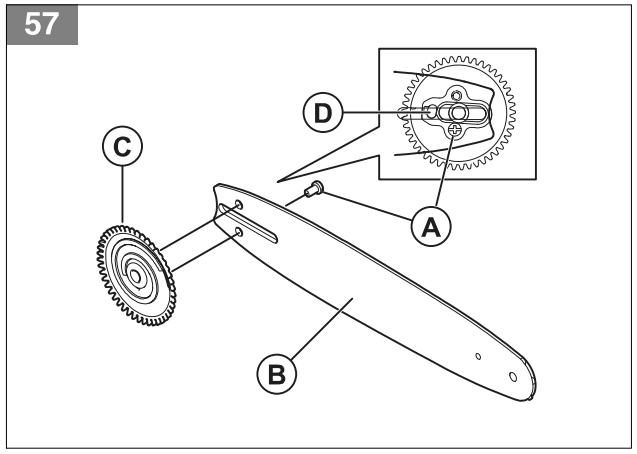
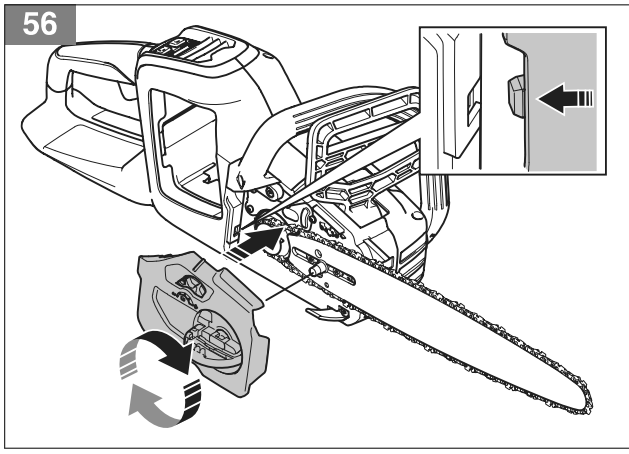
46



47



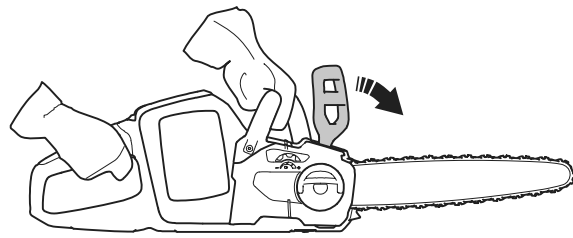




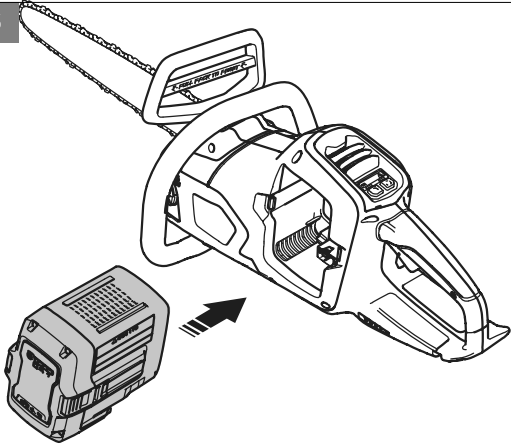
64



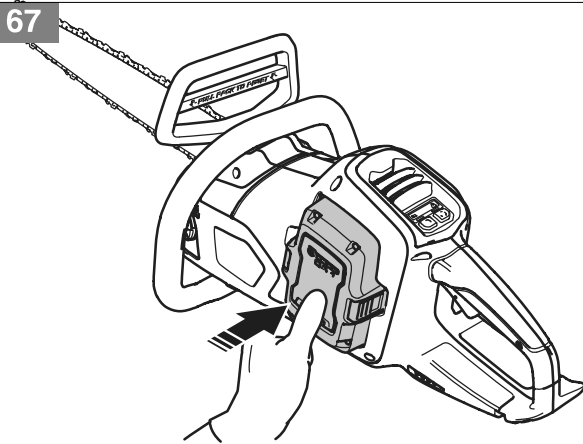
65



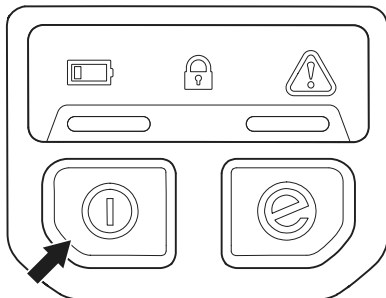
66



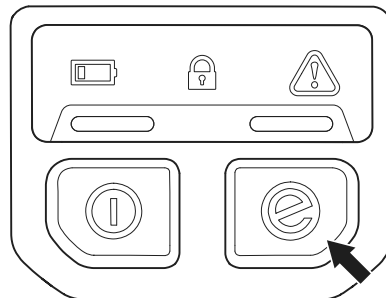
67



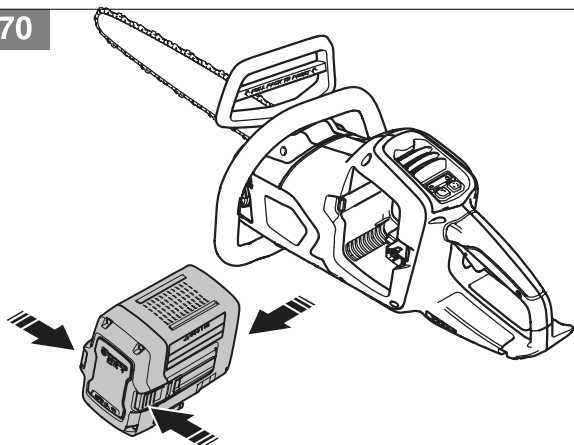
68



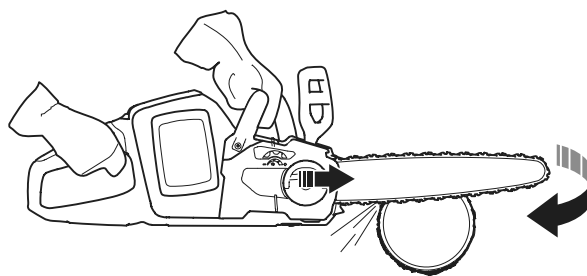
69



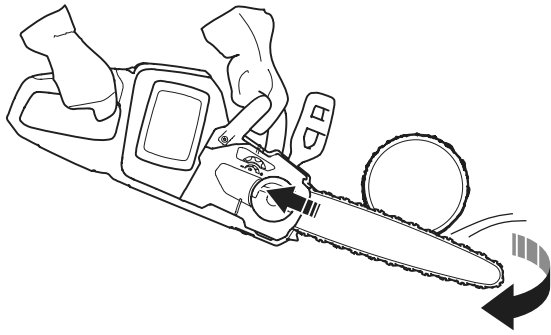
70



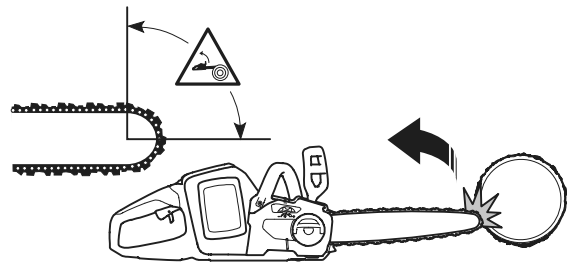
71



72



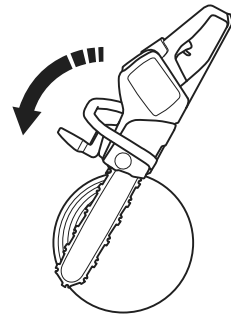
73



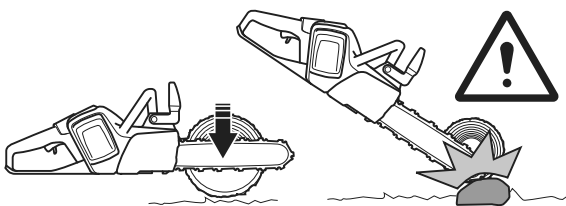
74



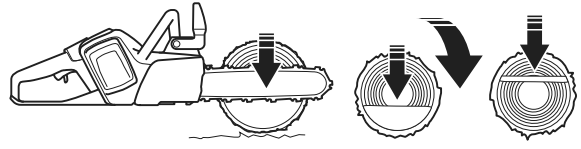
75



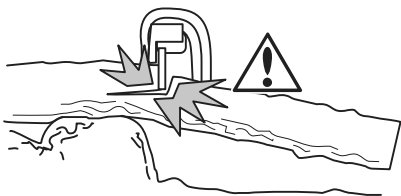
76



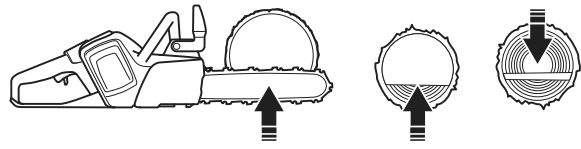
77



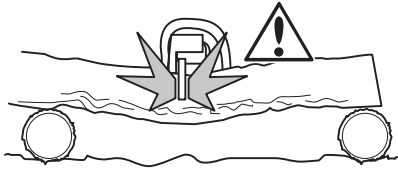
78



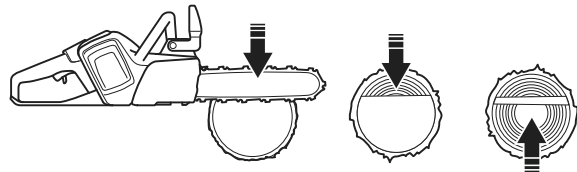
79



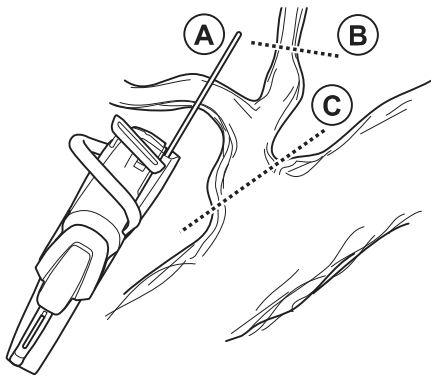
80



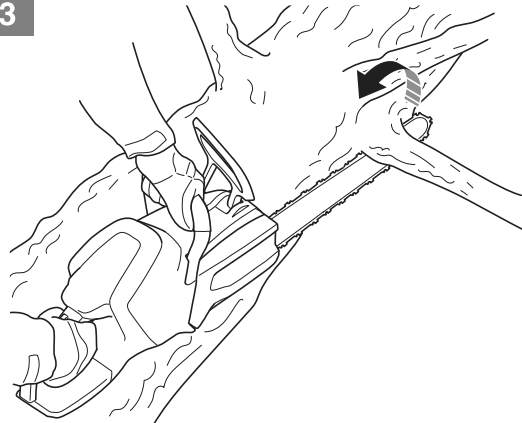
81



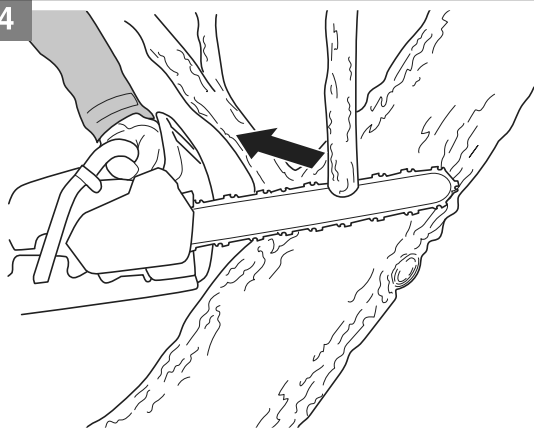
82



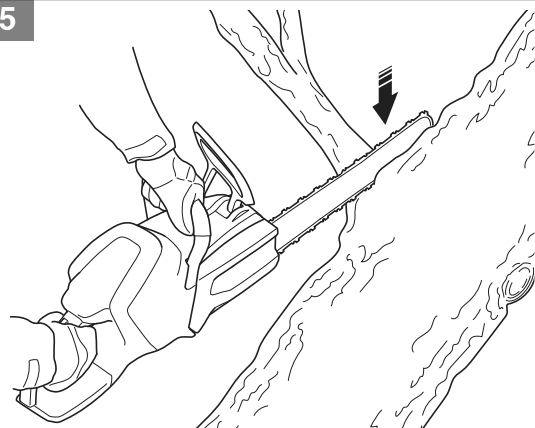
83



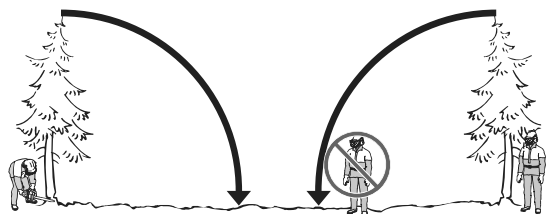
84



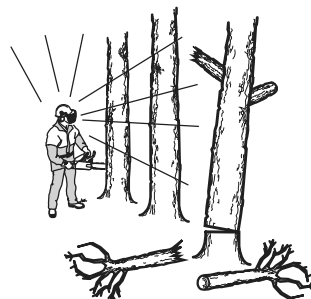
85



86



87



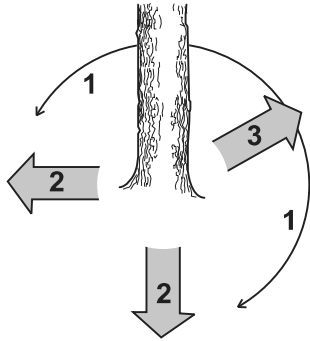
88



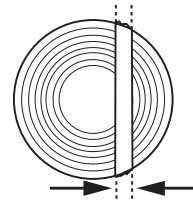
89



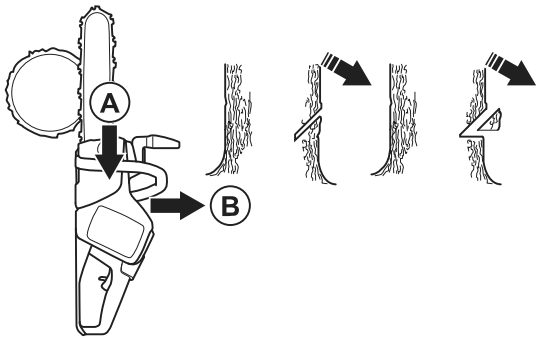
90



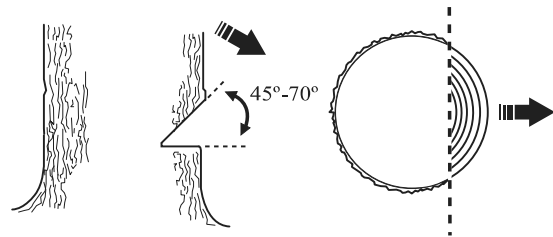
91



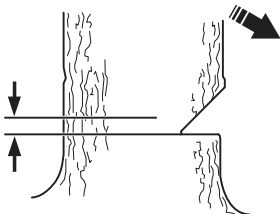
92



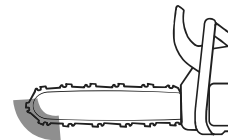
93



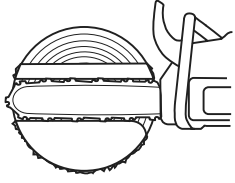
94



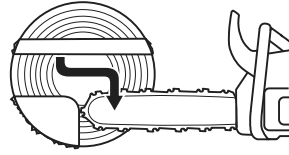
95



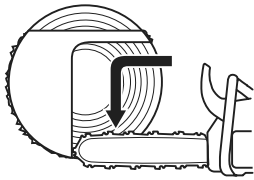
96



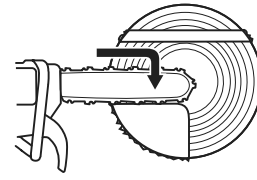
97



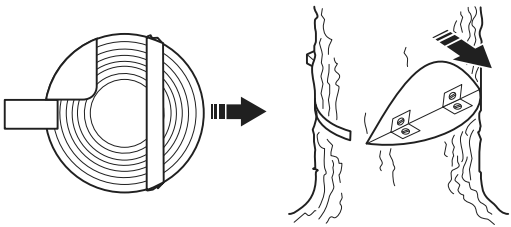
98



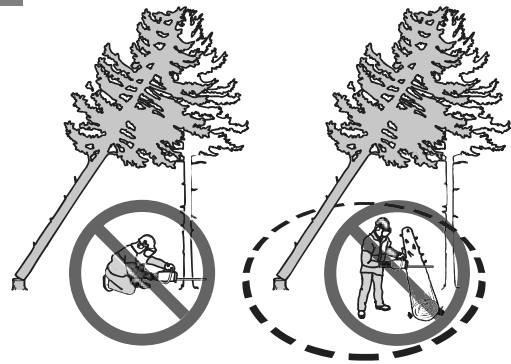
99



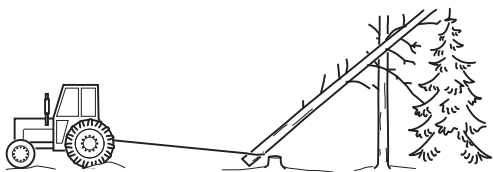
100



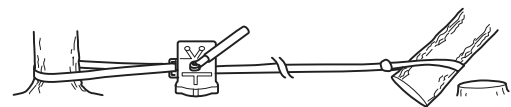
101



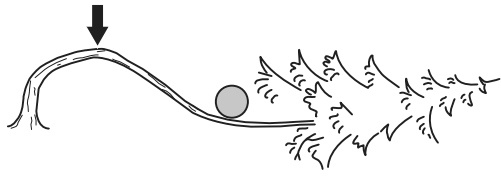
102



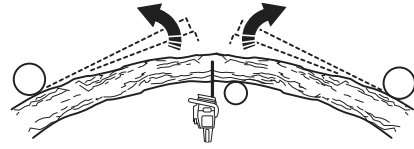
103



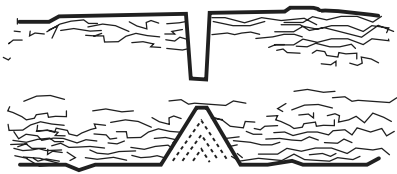
104



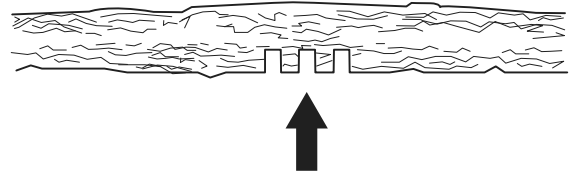
105



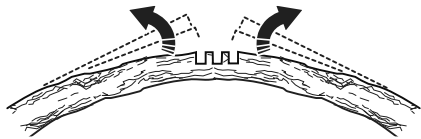
106



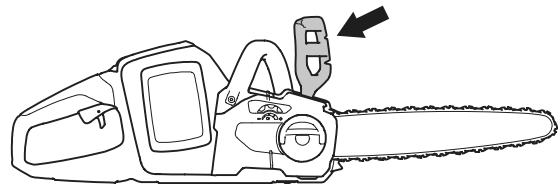
107



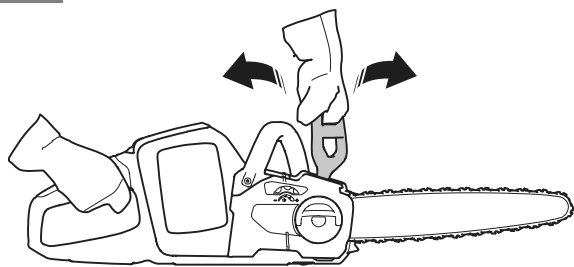
108



109



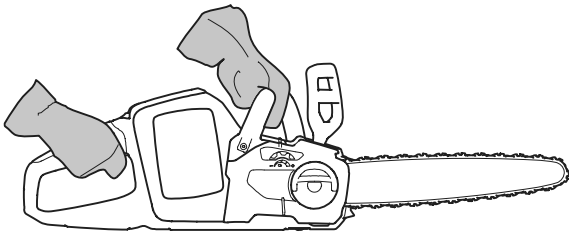
110



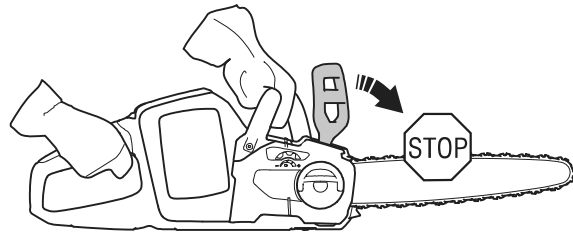
111



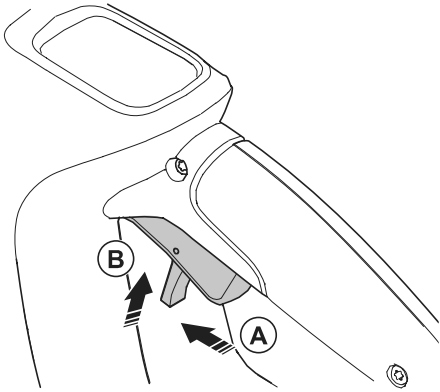
112



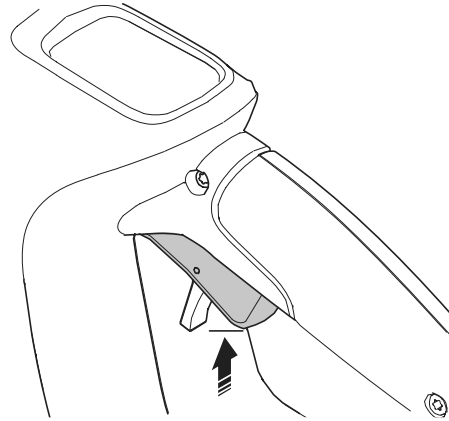
113



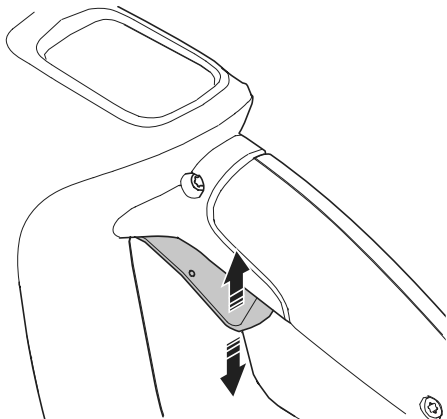
114



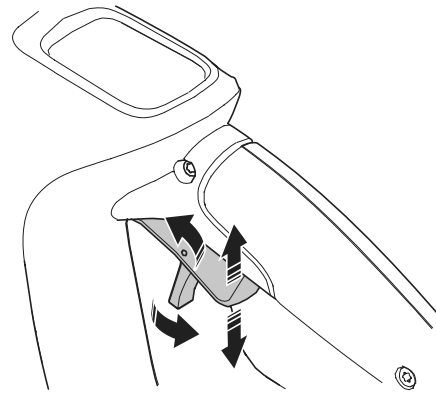
115



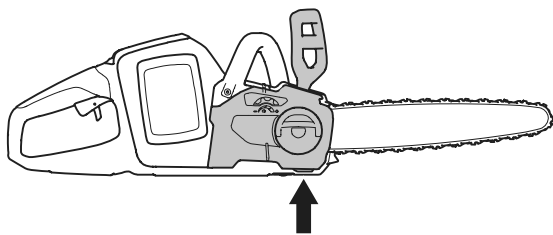
116



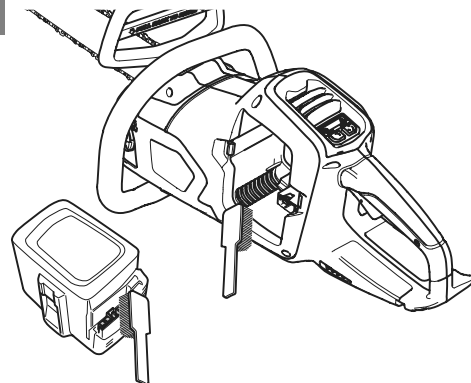
117



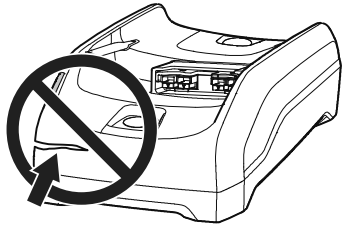
118



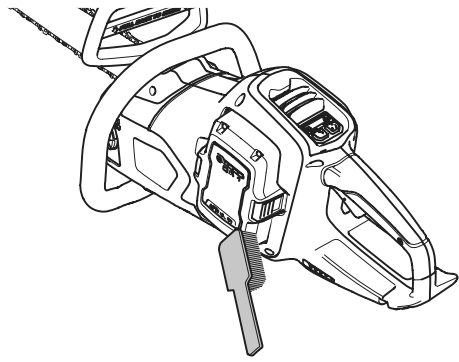
119



120



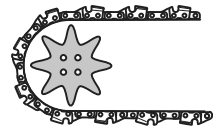
121



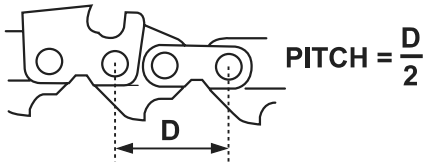
122



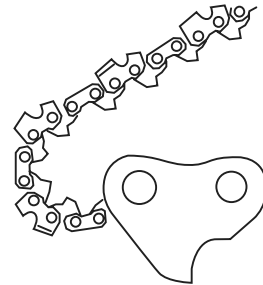
123



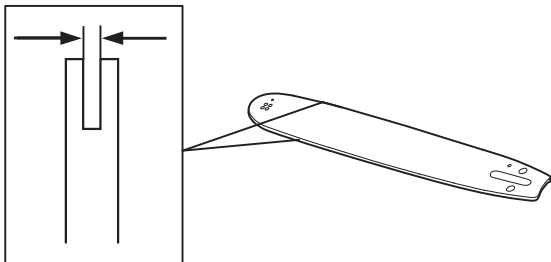
124



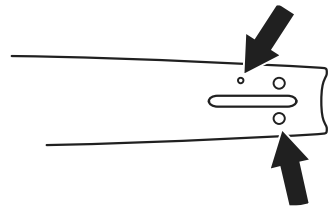
125



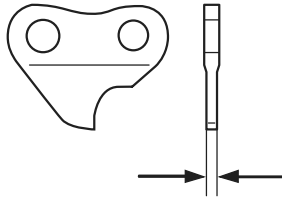
126



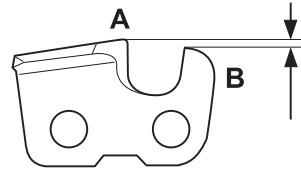
127



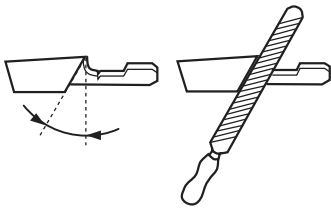
128



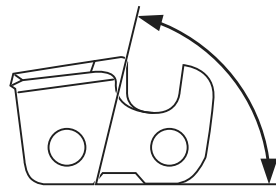
129



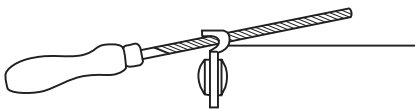
130



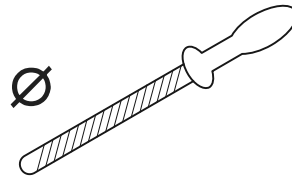
131



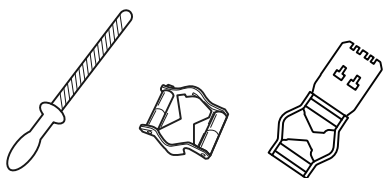
132



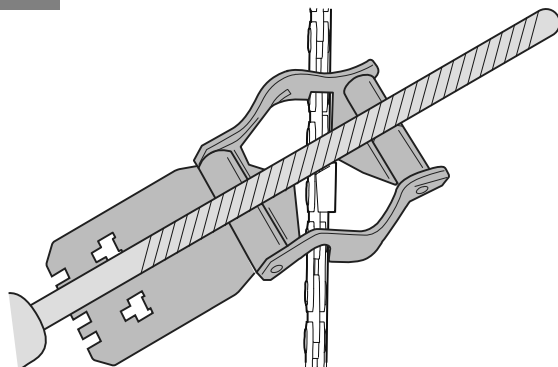
133



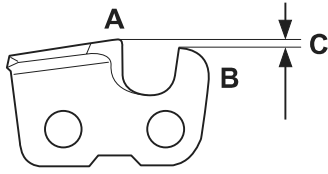
134



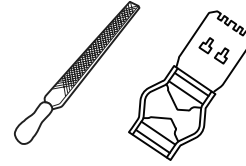
135



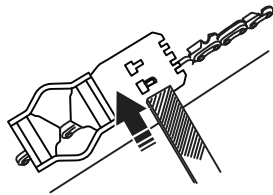
136



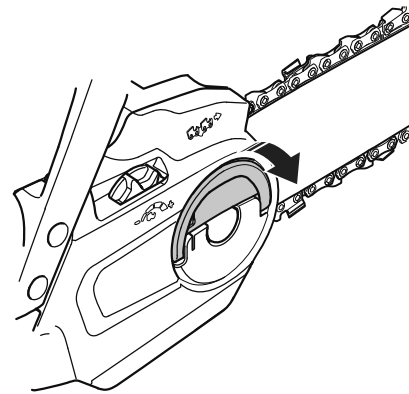
137



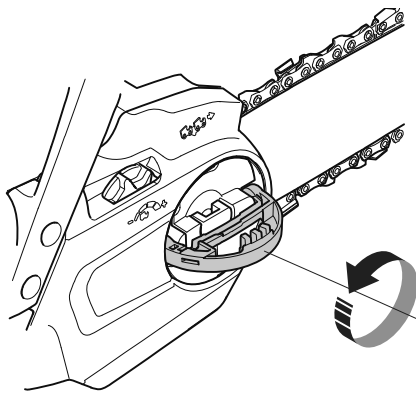
138



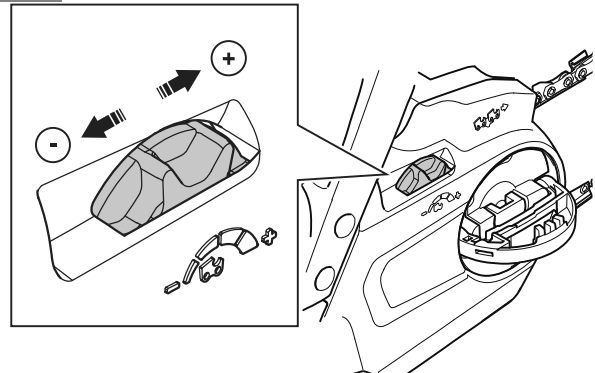
139



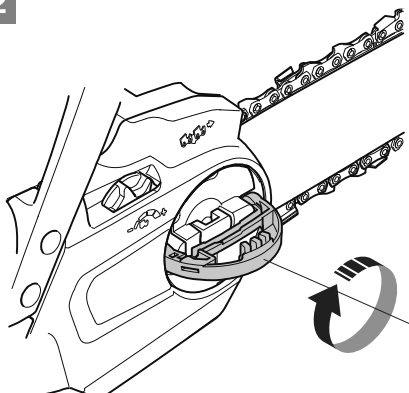
140



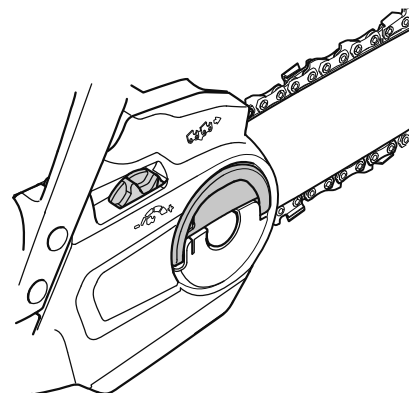
141



142



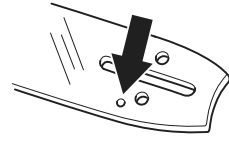
143



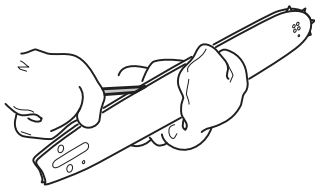
144



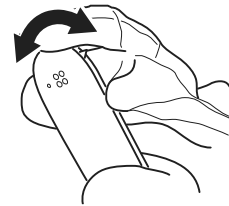
145



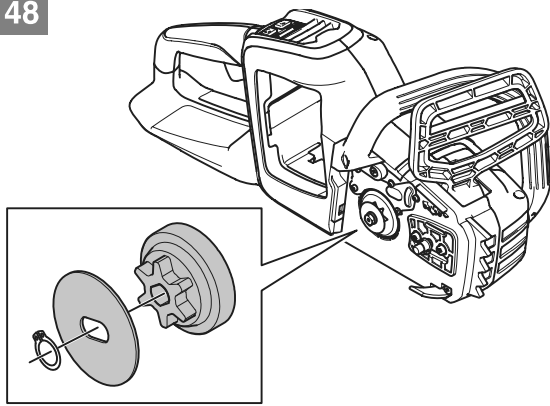
146



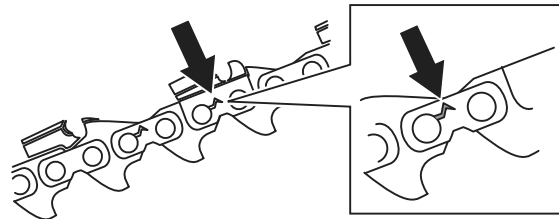
147



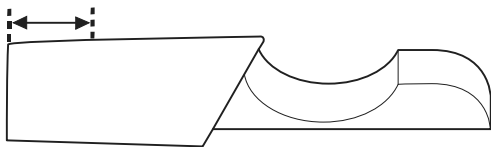
148



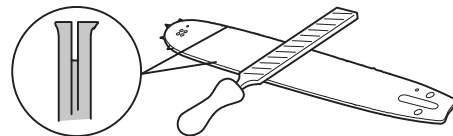
149



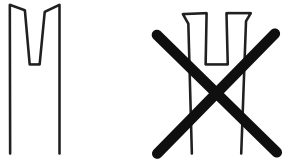
150



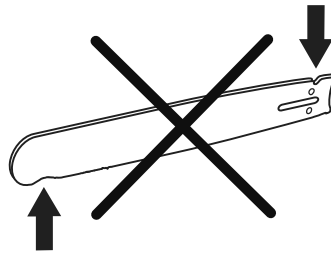
151



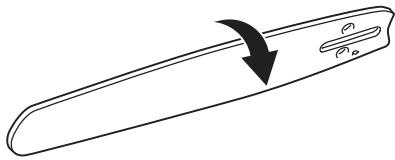
152



153



154



---

## Sommario

---

Introduzione.....	335	Risoluzione dei problemi.....	355
Sicurezza.....	336	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	356
Montaggio.....	344	Dati tecnici.....	357
Funzionamento.....	344	Accessori.....	358
Manutenzione.....	351	Dichiarazione di conformità.....	360

---

## Introduzione

---

### Uso previsto

Questa motosega è pensata per lavori di silvicoltura come l'abbattimento, la sramatura e il taglio trasversale.

**Nota:** I regolamenti nazionali possono imporre restrizioni sull'uso del prodotto.

---

### Panoramica del prodotto

(Fig. 1)

1. Protezione anticontraccolpo
2. Impugnatura anteriore
3. Interfaccia utente
4. Pulsante On/Off
5. Indicatore della batteria
6. Spia freni
7. Spia di avvertenza del prodotto
8. Pulsante SavE
9. Impugnatura posteriore con protezione anticontraccolpo lato destro
10. Decalcomania di informazioni e avvertenza
11. Alloggiamento
12. Serbatoio dell'olio della catena
13. Copertura per il trasporto
14. Fermo della leva di comando
15. Leva di comando
16. Coperchio del pignone guida con manopola della barra
17. Tendicatena
18. Manopola della barra
19. Fermo della catena
20. Rampone
21. Rocchetto puntale
22. Catena
23. Barra guida
24. Spia dello stato di carica
25. Connettore
26. Caricabatterie
27. Spia di avvertenza della batteria
28. Pulsante, stato della batteria
29. Stato della batteria
30. Pulsante per il rilascio della batteria

### Descrizione del prodotto

Husqvarna 215i è una motosega con motore elettrico.

Il lavoro è in costante evoluzione per aumentare sicurezza ed efficienza durante le attività. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

- 31. Batteria
- 32. Manuale dell'operatore

### Simboli riportati sul prodotto

- (Fig. 2) AVVERTENZA: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.
- (Fig. 3) Leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- (Fig. 4) Utilizzare elmetto protettivo, cuffie protettive e protezione per gli occhi omologati.
- (Fig. 5) Utilizzare entrambe le mani quando si lavora con questo prodotto.
- (Fig. 6) Non utilizzare il prodotto con una sola mano.
- (Fig. 7) Non lasciare che la punta della lama di guida tocchi un oggetto.
- (Fig. 8) Non utilizzare sotto la pioggia.
- (Fig. 9) Avvertenza! Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della lama guida tocca un oggetto. In questo modo la barra di guida può scagliarsi in direzione dell'operatore. Rischio di lesioni gravi o letali.

- (Fig. 10) Tensione nominale, V
- (Fig. 11) Olio della catena.
- (Fig. 12) Corrente diretta.
- (Fig. 13) **Marchio ecologico.** Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (Fig. 14) Il presente prodotto è conforme alle direttive CEE vigenti.
- (Fig. 15) Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alla Direttiva Europea 2000/14/CE e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 357* e sull'etichetta.
- (Fig. 19) Direzione della catena.
- (Fig. 20) Regolazione della tensione
- (Fig. 21) Senso di rotazione della catena e lunghezza massima della barra di guida.
- (Fig. 22) La targhetta dati di funzionamento indica il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione e **xxxxx** è il numero sequenziale.

---

**Nota:** I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

---

## Simboli sulla batteria e/o sul caricabatterie

- (Fig. 23)  Riciclare questo prodotto in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. (Solo per l'Europa)
- (Fig. 16) Trasformatore a prova di guasto.
- (Fig. 17) Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.
- (Fig. 18) Doppio isolamento.

## Produttore

Husqvarna AB  
Drottninggatan 2, SE-561 82, Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500

## Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

---

## Sicurezza

---

### Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

---

**Nota:** Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

---

### Norme generali di sicurezza della macchina



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le norme di sicurezza, istruzioni, illustrazioni, istruzioni e specifiche fornite con la presente macchina. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

---

- **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.** Il termine “macchina” usato nelle norme di sicurezza fa riferimento a macchine alimentate dalla rete (con cavo di alimentazione) e a macchine alimentate a batteria (senza cavo di alimentazione).

### Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non utilizzare le macchine in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- **Durante l'utilizzo della macchina tenere a distanza bambini e altre persone.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

### Sicurezza elettrica

- **La spina della macchina deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con macchine dotate di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Non esporre le macchine a pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in una macchina aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa la macchina. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Utilizzare, quando si lavora all'aperto con una macchina, solamente prolunghe adatte per gli ambienti esterni.** L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego della macchina in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione con interruttore differenziale (salvavita).** L'utilizzo del salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

### Sicurezza personale

- **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio la macchina durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Basta un solo momento di distrazione durante l'utilizzo della macchina per ferirsi gravemente.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Utilizzare sempre una protezione**

**per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.

- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare la macchina.** Se, in fase di trasporto della macchina, si tiene il dito sull'interruttore ovvero se si lascia collegata la macchina all'alimentazione elettrica, si possono verificare degli incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere la macchina.** Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti della macchina può provocare lesioni personali.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** In questo modo si potrà controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a strutture di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate e utilizzate adeguatamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non andare oltre le norme di sicurezza per la macchina, anche se si è acquisita familiarità con l'apparecchio elettrico dopo averlo usato diverse volte.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

### Utilizzo e trattamento della macchina

- **Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina corretta per un'attività ad essa destinata.** *Con la macchina adatta si lavorerà meglio e in modo più sicuro nel settore di attività previsto.*
- **Non utilizzare alcuna macchina il cui interruttore è difettoso.** *Una macchina che non può essere controllata tramite l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.*
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere dalla macchina il pacco batterie, se staccabile, prima di procedere a eventuali regolazioni, sostituzioni di accessori o alla conservazione dei prodotti.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.*
- **Conservare le macchine non utilizzate lontano dalla portata dei bambini. Non fare utilizzare la macchina a persone che non ne hanno**

**dimestichezza o che non hanno letto le presenti istruzioni.** *Le macchine, se utilizzate da persone inesperte, sono pericolose.*

- **Effettuare la manutenzione della macchine e degli accessori. Identificare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti in movimento, rottura di componenti o altre condizioni che possano ripercuotersi sul funzionamento della macchina. Far riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo della macchina.** *Molti incidenti dipendono dalla cattiva manutenzione delle macchine.*
- **Mantenere affilata e pulita le macchine da taglio.** *Con una manutenzione adeguata, le macchine da taglio con bordi taglienti affilati risultano più facili da controllare e meno pericolose.*
- **Utilizzare la macchina, gli accessori, le punte ecc. come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** *L'utilizzo di macchine per altre applicazioni rispetto a quelle previste può causare situazioni di pericolo.*
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici dell'impugnatura scivolose non permettono un utilizzo e un controllo sicuro della macchina in situazioni impreviste.*

## Utilizzo e manutenzione della macchina a batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare nelle macchine solamente le batterie previste per esse.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto. Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o macchine danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre batterie o macchine al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o

una temperatura superiore a 130 °C (265°F) può provocare esplosioni.

- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o la macchina al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## Servizio

- **Far riparare la macchina solamente da personale qualificato e unicamente con parti di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

## Avvertenze di sicurezza generali della motosega

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena durante il funzionamento. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non sia in contatto con corpi estranei.** Un semplice momento di disattenzione durante il funzionamento della motosega può provocare l'intrappolamento di abiti o parti del corpo.
- **Impugnare saldamente la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e quella sinistra sull'impugnatura anteriore.** Evitare di impugnare la motosega invertendo la posizione delle mani in quanto ciò aumenta il rischio di lesioni personali.
- **Impugnare la motosega utilizzando esclusivamente le apposite superfici isolate, in quanto la catena può entrare in contatto con cavi nascosti.** Il contatto della motosega con un cavo elettrico può causare la messa in tensione dei componenti metallici esposti della stessa e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- **Indossare una protezione per gli occhi. Si raccomanda di utilizzare l'abbigliamento protettivo per orecchie, la testa, le mani, le gambe e i piedi.** L'uso di abbigliamento protettivo adeguato riduce il rischio di lesioni personali causate da frammenti volanti o dal contatto accidentale con la catena.
- **Non utilizzare la motosega sugli alberi, su una scala, da un tetto, o qualsiasi supporto instabile.** Il funzionamento di una motosega nel modo descritto può essere causa di gravi lesioni personali.<sup>49</sup>
- **Mantenere sempre una posizione stabile dei piedi e utilizzare la motosega esclusivamente stando in piedi su una superficie fissa, stabile e piana.** Superfici scivolose e instabili possono

<sup>49</sup> Se si è formati su tecniche di taglio e di lavoro speciali e si è correttamente assicurati (cestello, funi, imbracatura di sicurezza), è possibile derogare a questa normativa di sicurezza.

causare la perdita dell'equilibrio o del controllo della motosega.

- **Fare attenzione al movimento di rimbalzo quando si sega un ramo in tensione.** Quando viene rilasciata la tensione nelle fibre di legno, il ramo può colpire l'operatore e/o causare la perdita di controllo della motosega.
- **Prestare estrema attenzione quando si tagliano cespugli e alberelli.** Il materiale sottile può incastrarsi nella motosega e colpire l'operatore facendogli perdere l'equilibrio.
- **Trasportare la motosega per l'impugnatura anteriore dopo averla spenta, tenendola lontano dal corpo. Durante il trasporto o la conservazione della motosega, montare sempre il coperchio sulla barra di guida.** La corretta manipolazione della motosega riduce il rischio di contatto accidentale con la catena in movimento.
- **Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la messa in tensione della catena e la sostituzione della barra e della catena.** Il tensionamento e la lubrificazione non adeguati della catena possono frenare la motosega o aumentare la possibilità di subire un contraccolpo.
- **Segare esclusivamente legno. Non usare la motosega per scopi diversi. Ad esempio: non usare la motosega per tagliare metallo, plastica, muri o materiali da costruzione diversi dal legno.** L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle per le quali è stata progettata può creare situazioni di pericolo.
- **Non tentare di abbattere un albero fin quando non si comprendono i potenziali rischi e come evitarli.** Potrebbero verificarsi gravi lesioni all'operatore o ai passanti durante l'abbattimento degli alberi.
- **Seguire tutte le istruzioni per rimuovere eventuali residui, lo stoccaggio e la manutenzione della motosega. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF e la batteria sia stata rimossa.** L'azionamento imprevisto della motosega durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- **Non abbattere alberi con la motosega a meno che non siate stati appositamente istruiti.** L'uso di una motosega su un albero senza un addestramento adeguato potrebbe aumentare il rischio di lesioni personali gravi.

### Cause del contraccolpo e prevenzione da parte dell'operatore

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida entra in contatto con un corpo estraneo o quando il legno si chiude e schiaccia la catena nel taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta della barra di guida può provocare una reazione inversa repentina che scaglia la barra di guida verso l'alto e all'indietro in direzione dell'operatore. Lo schiacciamento della catena lungo la parte superiore della barra di guida può spingere rapidamente la barra di guida verso

l'operatore. Queste reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega, provocando gravi lesioni personali. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. L'operatore della motosega deve mettere in atto misure adeguate per impedire il verificarsi di incidenti o lesioni personali durante il lavoro. Il contraccolpo è il risultato dell'uso errato della motosega o di procedure o condizioni di funzionamento errate e può essere evitato seguendo le opportune avvertenze riportate di seguito:

- **Mantenere una presa salda, afferrando le maniglie della motosega tra i pollici e le dita della mano, mantenendo entrambe le mani sulla motosega e posizionando il corpo e il braccio in modo appropriato per resistere alla forza esercitata dal contraccolpo.** La forza esercitata dal contraccolpo può essere controllata dall'operatore nel caso in cui vengano seguite le opportune avvertenze. Non lasciare andare la motosega.
- **Non allungarsi eccessivamente e non utilizzare la motosega a una altezza superiore alla spalla.** Ciò aiuterà a impedire il contatto accidentale con la punta della lama, consentendo un controllo migliore della motosega in situazioni impreviste.
- **Utilizzare esclusivamente le barre di guida e le catene di ricambio specificate dal produttore.** La sostituzione di barre di guida e catene con pezzi di ricambio non adeguati può causare la rottura e/o il contraccolpo della catena.
- **Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della motosega fornite dal fabbricante.** La diminuzione dell'altezza dell'angolo di spoglia può aumentare il contraccolpo.

### CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

### Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. È di estrema importanza leggere e comprendere il contenuto di questo manuale di istruzioni.
- Non modificare il prodotto senza l'autorizzazione del produttore. Non utilizzare un prodotto che sembra essere stato modificato da altri e utilizzare sempre gli accessori originali. Le modifiche non approvate dal produttore possono provocare lesioni gravi o letali all'operatore o a altre persone.
- L'inhalazione prolungata dei fumi dell'olio della catena e della polvere di segatura può causare problemi di salute.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni

gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.

## Safety instructions for operation



**AVVERTENZA:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The information in this operator's manual is not a replacement for professional knowledge and experience. If you do not feel safe in the situation that you are in, stop the product. Turn to your servicing dealer or a professional chainsaw operator. Do not attempt any task that you feel unsure of!
- Turn to your servicing dealer or Husqvarna if you have questions about the operation of the product. We can give you information about how to operate your product effectively and safely. Participate in a training class in chainsaw operation if possible. Your servicing dealer, forestry school or your library can give you information about training materials and classes that are available.
- You must understand the effects of kickback and how to prevent them before you use this product. Refer to *Informazioni per il contraccolpo alla pagina 346* and *Domande frequenti sul contraccolpo alla pagina 346* for instructions.
- Do not use a product, battery or battery charger that is damaged or does not operate correctly.
- Do not touch a rotating saw chain. It can cause serious injuries or death.
- Do not use the product if you are tired, while under the influence of alcohol or drugs, medicine or anything that could have a negative effect on your vision, alertness, coordination or judgment.
- Working in bad weather is tiring and often brings added risk. Due to the added risk, it is not recommended to use the machine in very bad weather, for instance in dense fog, heavy rain, strong winds, intense cold, risk of lightning, etc.
- Do not start a product unless the guide bar, saw chain and all covers are assembled correctly. If not, the drive sprocket can come loose and cause serious injuries. Refer to *Montaggio della barra di guida e della catena alla pagina 344* for instructions.

(Fig. 24)

- Sometimes chips get stuck in the clutch cover causing the saw chain to jam. Always stop the motor before cleaning.
- Look around you. Make sure that there is no risk that persons or animals touch or influence on your control of the product.

(Fig. 25)

- Do not let children use or be near the product. The product is easy to start and children may be able to

start it if they are not fully supervised. This can mean a risk of serious injury.

- Remove the battery when you do not have full view of the product or leave the product for any length of time.
- You must be stable on your feet in order to have full control of the product. Do not use the product if you are on a ladder or in a tree. Do not use the product if you are not on stable ground.

(Fig. 26)

- Working in a tree requires the use of special cutting and working techniques which must be observed in order to reduce the increased risk of personal injury. Never work in a tree unless you have received specific, professional training for such work, including training in the use of safety and other climbing equipment, such as harnesses, ropes, belts, climbing irons, snap hooks, carabiners, etcetera.
- Never attempt to catch falling sections. Never cut in the tree when you are only secured with one rope. Always use two secured ropes.
- If you are not careful, the risk of kickback increases. A kickback can occur if the kickback zone of the guide bar accidentally touches a branch, tree or other objects.

(Fig. 27)

- Do not hold the product with one hand. This product is not safely controlled with one hand.
- Do not use the product above shoulder height and do not try to cut with the guide bar tip.

(Fig. 28)

- Do not use a product in a situation where you can not call for help if an accident occur.
- Stop the product and engage the chain brake before you move the product. Hold the product with the guide bar and saw chain pointing rearward. Put on a guide bar cover on the guide bar before transportation or before you move it for any distance.
- When you put the product on the ground, engage the chain brake and have a constant view of the product. Stop the product and remove the battery before you leave your product for any length of time.
- There is a risk that wood chips get stuck in the drive system. This can cause the saw chain to get stuck. Always stop the product and remove the battery before you clean it.
- The vibration level increases if you cut with cutting equipment that is incorrect or not correctly sharpened. Cutting hardwoods, such as broadleaf trees, causes more vibration than cutting softwoods, such as conifers.

(Fig. 29)

- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in persons who have decreased circulation. Speak to your physician if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling,

tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms usually occur in the fingers, hands or wrists increases in cold temperatures.

- Do not try a pruning or limbing operation in a standing tree unless you have special training.
- Always stand on the uphill side of the log when you cut on a slope as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled. To maintain complete control of the product when you cut, release the cutting pressure near the end of the cut. Do not relax your hands around the handles. Do not let the saw chain to touch the ground. After you have completed the cut, wait for the saw chain to stop before you move the product. Always stop the motor before you move from tree to tree.

(Fig. 30)

- Do not fell a tree if there is any risk that it endangers any person, strike or cause any utility line, or cause property damage. If the tree strikes a utility line, the utility company must be notified immediately.
- Make sure that you can move around safely. Examine the conditions and the terrain around you for possible obstacles such as roots, rocks, branches, ditches and more. Be careful when you do work on sloping ground.
- Prevent situations which you think is beyond your capability.
- It is not possible to include each possible situation you can face when you use this product. Always be careful and use your common sense.

(Fig. 31)

## Dispositivi di protezione individuale



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

(Fig. 32)

- La maggior parte degli incidenti si verifica quando la catena colpisce l'operatore. Utilizzare sempre abbigliamento protettivo personale omologato durante il funzionamento. L'abbigliamento protettivo personale non offre una completa protezione da lesioni, tuttavia diminuisce il grado delle lesioni in caso di incidente. Rivolgersi al centro di assistenza per le raccomandazioni sulle attrezzature da utilizzare.
- Gli indumenti devono essere aderenti ma non limitare i movimenti. Controllare regolarmente le condizioni dei dispositivi di protezione individuale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Indossare occhiali protettivi approvati o una visiera per ridurre il rischio di danni legati alla proiezione di oggetti. Il prodotto può lanciare oggetti quali

trucioli di legno, piccoli pezzi di legno e altro con forte violenza. Possono insorgere gravi lesioni, in particolare agli occhi.

- Utilizzare guanti dotati di protezione per sega.
- Utilizzare pantaloni dotati di protezione per sega.
- Utilizzare stivali dotati di protezione per sega, punta in acciaio e suola antiscivolo.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.
- Pericolo di scintille. Tenere sempre a portata di mano degli estintori e una pala per spegnere le fiamme ed evitare incendi boschivi.

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Fare riferimento a *Controlli e manutenzione dei dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 352*.
- Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.

## Funzioni dell'interfaccia utente

L'interfaccia utente include il pulsante di on/off, il pulsante SavE, la spia di stato della batteria, la spia dei freni e di avvertenza. La spia del freno è gialla se il freno a catena è innestato. La spia lampeggia in rosso se c'è il rischio di sovraccarico o se il prodotto è troppo caldo. La protezione dal sovraccarico arresta temporaneamente il prodotto e non è possibile utilizzare il prodotto fin quando la temperatura diminuisce. Se la spia di avvertenza mostra una luce fissa, rivolgersi al centro di assistenza.

(Fig. 33)

Per ulteriori informazioni sull'interfaccia utente, fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 335*.

## Funzione di arresto automatico

Il prodotto dispone di una funzione di arresto automatico che ne interrompe il funzionamento se non viene utilizzato per 3 minuti.

## Freno della catena con protezione anticoraccollo

Il prodotto è dotato di un freno della catena che arresta la catena in caso di coraccollo. Il freno della catena riduce il rischio di incidenti ma soltanto l'operatore può prevenirli con il suo operato.

(Fig. 34)



**AVVERTENZA:** Evitare situazioni dove vi è il rischio di contraccolpo. Prestare attenzione quando si utilizza il prodotto e assicurarsi che il settore di contraccolpo sulla barra di guida non incontri un oggetto.

(Fig. 35)

Il freno della catena (A) si attiva manualmente con la mano sinistra o in automatico con il meccanismo a rilascio inerziale. Spingere la protezione anticontraccolpo anteriore (B) in avanti per inserire manualmente il freno catena. Questo movimento attiva un meccanismo caricato a molla che blocca il pignone guida.

(Fig. 36)

Il modo in cui il freno della catena viene innestato è correlato alla forza del contraccolpo e alla posizione del prodotto. In caso di forte contraccolpo mentre il relativo settore è quello più lontano dall'operatore, il freno catena viene innestato dal meccanismo di rilascio inerziale. Se il contraccolpo è leggero e il settore di contraccolpo è più vicino all'operatore, il freno della catena viene innestato manualmente con la mano sinistra.

(Fig. 37)

Utilizzare il freno della catena come freno di stazionamento quando si avvia il prodotto e quando ci si sposta per brevi distanze. Ciò diminuisce il rischio che l'operatore o una persona vicina tocchi la catena.

(Fig. 38)

Tirare indietro la protezione anticontraccolpo anteriore per disattivare il freno catena.

(Fig. 39)

Il contraccolpo è improvviso e può essere molto violento. Nella maggior parte dei casi questi contraccolpi sono leggeri e non sempre innestano il freno della catena. Se si verifica un contraccolpo quando si utilizza il prodotto, afferrare saldamente le impugnature e non lasciarle andare.

(Fig. 40)

La protezione anticontraccolpo, inoltre, riduce il rischio di toccare la catena se le mani lasciano andare l'impugnatura anteriore.

(Fig. 41)

In posizione di abbattimento non è possibile innestare manualmente il freno della catena. In questa posizione, solo il meccanismo di rilascio inerziale può innestare il freno catena.

(Fig. 42)

### Fermo della leva di comando

Il fermo della leva di comando previene l'avviamento accidentale della leva di comando. Se si spinge in avanti il fermo della leva comando (A), è possibile spingere

la leva comando (B). Rilasciando l'impugnatura, la leva di comando e il fermo della leva di comando ritornano entrambi alla posizione iniziale.

(Fig. 43)

### Fermo della catena

Il fermo della catena afferra la catena in caso di rottura o di allentamento. Con il corretto tensionamento della catena, il rischio diminuisce. Inoltre, è possibile ridurre il rischio se si effettua la corretta manutenzione sulla barra di guida e sulla catena.

(Fig. 44)

Per le istruzioni, vedere *Montaggio della barra di guida e della catena alla pagina 344* e *Manutenzione alla pagina 351*.

### Protezione mano lato destro

La protezione anticontraccolpo della mano destra funziona come protezione per la mano se la catena si rompe o si allenta. Inoltre impedisce interferenze causate da rami e rametti quando si utilizza il prodotto.

(Fig. 45)

## Sicurezza batterie



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo le serie di batterie 40-B consigliate per il prodotto. Fare riferimento a *Batterie approvate alla pagina 359*. Le batterie sono codificate mediante software.
- Utilizzare solo le serie di batterie 40-B ricaricabili come alimentazione per i soli prodotti correlati Husqvarna. Fare riferimento a *Batterie approvate alla pagina 359*. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- Evitare il contatto cutaneo con l'acido della batteria. L'acido della batteria provoca lesioni alla pelle, corrosione e ustioni. In caso di contatto degli occhi con l'acido della batteria, non strofinare, ma sciacquare gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Se l'acido della batteria viene a

contatto con la pelle, lavare la cute con abbondante acqua e sapone. Consultare un medico.

- Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua. Fare riferimento a *Controllo della batteria e del supporto alla pagina 352*.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

## Sicurezza del caricabatterie



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Utilizzare una presa di corrente con messa a terra omologata che non sia danneggiata.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per il prodotto. Utilizzare solo batterie e caricabatterie approvati Husqvarna. Fare riferimento a *Batterie approvate alla pagina 359 e Caricabatterie approvati per il prodotto alla pagina 359*.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.
- Non utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, ostacoli o simili.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie a temperature comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con adeguato flusso d'aria, asciutto e privo di polvere.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché si potrebbe provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Utilizzare prese di rete omologate che non siano danneggiate.
- Non caricare batterie non ricaricabili nei caricabatterie.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

- Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, altri controlli o montare il prodotto.
- L'operatore deve eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza indicati in questo manuale operatore. Rivolgersi al Centro di assistenza di competenza per interventi di manutenzione e assistenza più importanti.
- Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua. Detergenti aggressivi possono causare danni alla plastica.
- Se non si esegue la manutenzione, si riduce il ciclo di vita del prodotto e aumenta il rischio di incidenti.
- È necessaria una formazione specifica per eseguire tutti gli interventi di manutenzione e lavori di riparazione, in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se non vengono approvati tutti i controlli descritti nel presente manuale operatore, dopo aver eseguito la manutenzione, contattare il Centro di assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.

## Istruzioni di sicurezza per l'attrezzatura di taglio



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo combinazioni di barra di guida/ catena e attrezzature di affilatura approvate. Per le istruzioni, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 357*.
- Indossare guanti protettivi quando si maneggia la catena o quando si esegue la manutenzione. Una catena che non si muove può causare anche lesioni.
- Mantenere i denti di taglio ben affilati. Seguire le istruzioni e usare la dima di affilatura consigliata. Una catena danneggiata o mal affilata aumenta il rischio di incidenti.

(Fig. 46)

- Mantenere una corretta regolazione dello spessore del truciolo. Seguire le istruzioni, mantenendo la regolazione del limitatore di spessore. Una regolazione del limitatore di spessore troppo grande aumenta il rischio di contraccolpo.

(Fig. 47)

- Assicurarsi che la catena sia correttamente tesa. Se la catena non è serrata contro la barra di guida, la catena può sganciarsi. Una tensione della catena

non corretta aumenta l'usura della barra di guida, della catena e del pignone di azionamento della catena. Fare riferimento a *Accessori alla pagina 358*.

(Fig. 48)

- Eseguire la manutenzione dell'attrezzatura di taglio regolarmente e mantenerla correttamente lubrificata.

Se la catena non è correttamente lubrificata, il rischio di usura della barra di guida, della catena e del pignone di azionamento della catena aumenta.

(Fig. 49)

---

## Montaggio

---

### Montaggio della barra di guida e della catena



**AVVERTENZA:** Rimuovere sempre la batteria prima di montare o di eseguire la manutenzione del prodotto.

1. Disinserire il freno della catena. (Fig. 50)
2. Allentare la manopola della barra e rimuovere il coperchio del pignone guida. Rimuovere la protezione per il trasporto. (Fig. 51)
3. Posizionare la catena sulla barra di guida. Cominciare dalla parte superiore della barra di guida. Assicurarsi che i bordi dei taglienti siano rivolti in avanti sul lato superiore della barra di guida. (Fig. 52)
4. Ruotare la ruota di tensionamento (C) in senso orario fino in fondo (Fig. 53)
5. Sollevare la catena della sega sopra il pignone guida e mettere in posizione la barra di guida insieme alla ruota di tensionamento. Assicurarsi che le parti siano assemblate correttamente, come mostrato nella figura di seguito: (Fig. 54)
6. Ruotare la ruota di tensionamento in senso antiorario per applicare tensione alla catena della sega. Assicurarsi che la barra di guida sia serrata contro la sega e che la catena della sega sia inserita correttamente nella scanalatura sulla barra di guida. (Fig. 55)
7. Montare il coperchio del pignone guida. Assicurarsi che la flangia sul coperchio sia inserita correttamente nel foro sull'impugnatura anteriore. Ruotare il tendicatena per innestarlo correttamente con la ruota tendicinghia. (Fig. 56)

8. Serrare la manopola della barra e piegarla verso il basso per bloccare la tensione.

**Nota:** La catena è tesa correttamente quando si può girare con facilità manualmente e rimane tesa sulla barra guida. Fare riferimento a *Come regolare la tensione della catena alla pagina 354*.

9. Se è necessario sostituire la barra di guida o la ruota tendicatena. Eseguire le operazioni specificate di seguito:
  - a) Posizionare la ruota di tensionamento (C) sulla barra di guida (B). Assicurarsi che il dettaglio (D) sulla ruota di tensionamento sia rivolto in avanti. Assicurarsi che i 2 perni sulla ruota di tensionamento si innestino nei fori sulla barra di guida.
  - b) Inserire la vite (A) e serrarla. (Fig. 57)

### Installazione del caricabatterie alla parete



**ATTENZIONE:** Non utilizzare un cacciavite elettrico per installare il caricabatterie sulla parete. Un cacciavite elettrico può danneggiare il caricabatterie.

1. Installare il caricabatterie alla parete con le 2 viti (A). Se necessario, utilizzare tasselli per parete (B). (Fig. 58)
2. Installare i 2 tappi a vite con foro (C).
3. Collegare il cavo di alimentazione (D) al caricabatterie e a una presa a muro.

---

## Funzionamento

---

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Assicurarsi di aver letto e compreso il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

### Verifica della funzionalità del prodotto prima del suo utilizzo

- Eseguire un controllo del freno della catena (A) per assicurarsi che funzioni correttamente e che non sia danneggiato. Fare riferimento a *Controllo del freno della catena alla pagina 352* (Fig. 59)
- Eseguire un controllo della protezione posteriore della mano destra (B) per accertarsi che non sia danneggiata.

- Eseguire un controllo del fermo della leva comando (C) per assicurarsi che funzioni correttamente e che non sia danneggiato. Fare riferimento a *Controllo del fermo della leva comando alla pagina 352*
- Eseguire un controllo dell'interfaccia utente (D) per assicurarsi che funzioni correttamente. Fare riferimento a *Controllo delle funzioni dell'interfaccia utente alla pagina 352*
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio sulle impugnature (E).
- Eseguire un controllo per assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e non siano danneggiate o assenti.
- Eseguire un controllo del fermo della catena (F) per assicurarsi che sia assemblato correttamente. Fare riferimento a *Controllo del fermo della catena alla pagina 352*
- Eseguire il controllo della tensione della catena (G). Fare riferimento a *Come regolare la tensione della catena alla pagina 354*
- Caricare la batteria (H) e accertarsi che sia correttamente collegata al prodotto. Fare riferimento a *Controllo della batteria e del supporto alla pagina 352*
- Accertarsi che la catena si arresti rilasciando la leva comando.

## Come utilizzare l'olio della catena



**AVVERTENZA:** Non utilizzare olio di scarico, che può causare lesioni all'operatore ed è nocivo per l'ambiente. L'olio di scarico inoltre può provocare danni alla pompa dell'olio, alla barra guida e alla catena.



**AVVERTENZA:** La catena può rompersi se l'attrezzatura di taglio non è stata lubrificata a sufficienza. Rischio di lesioni gravi o letali per l'operatore.



**AVVERTENZA:** Utilizzare l'olio per la catena appropriato perché questa funzione venga attivata correttamente. Rivolgersi al proprio centro di assistenza quando si sceglie l'olio della catena.

- Utilizzare l'olio della catena Husqvarna per ottenere la massima durata della motosega e per evitare gli effetti negativi sull'ambiente. Se l'olio della catena Husqvarna non è disponibile, si consiglia di utilizzare un comune olio per catene.

Spia LED	Stato di carica della batteria
4 LED sono accesi	La batteria è carica al 76% - 100%.
3 LED sono accesi	La batteria è carica al 51% - 75%.

- Utilizzare un olio per catene con una buona aderenza alla catena.
- Utilizzare un olio per catene con il corretto intervallo di viscosità e compatibile con la temperatura dell'aria.



**ATTENZIONE:** Con temperature inferiori a 0 °C/ 32 °F alcuni oli per catena diventano troppo densi e ciò potrebbe danneggiare i componenti della pompa dell'olio.

- Utilizzare l'attrezzatura di taglio consigliata. Vedere *Accessori alla pagina 358*.
- Rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio della catena.
- Riempire di olio il serbatoio dell'olio della catena.
- Montare il tappo con cautela.

(Fig. 60)

**Nota:** Per individuare il serbatoio dell'olio della catena sul prodotto, fare riferimento a *Introduzione alla pagina 335*.

## Batteria



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la batteria. Leggere e comprendere il manuale operatore della batteria e del caricabatterie.

Mantenere la batteria e il caricabatterie a una temperatura ambiente adeguata.

	Temperatura ambiente
Funzionamento del prodotto	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F
Caricamento della batteria	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

## Stato della batteria

Il display mostra lo stato di carica e se sussistono problemi con la batteria.

(Fig. 61)

Spia LED	Stato di carica della batteria
2 LED sono accesi	La batteria è carica al 26% - 50%.
1 LED è acceso	La batteria è carica al 6% - 25%.
1 LED lampeggia	La batteria è carica al 0% - 5%.

## Ricarica della batteria

È necessario caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Una batteria nuova è carica solo al 30 %.



**ATTENZIONE:** Collegare il caricabatterie a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C/122 °F.

1. Collegare il cavo di alimentazione al caricabatterie.
2. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente con messa a terra. Il LED di carica lampeggia una volta. (Fig. 62)
3. Collegare la batteria al caricabatterie. Il LED di carica si accende. Caricare la batteria per massimo 24 ore. (Fig. 63)
4. Premere il pulsante della spia della batteria; se tutte le spie LED si accendono, la batteria è completamente carica.
5. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.
6. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

## Informazioni per il contraccolpo



**AVVERTENZA:** Un contraccolpo può causare lesioni gravi o letali all'operatore o a terzi. Per ridurre il rischio è necessario conoscere le cause del contraccolpo e come evitarle.

Un contraccolpo può verificarsi solo quando il settore di contraccolpo sulla barra di guida tocca un oggetto. Un contraccolpo può verificarsi improvvisamente e con grande violenza, scagliando il prodotto contro l'operatore.

(Fig. 35)

Il contraccolpo avviene sempre lungo il piano di taglio della barra di guida. In genere, il prodotto viene lanciato contro l'operatore, ma può anche spostarsi in un'altra direzione. Il modo in cui si utilizza il prodotto, quando si verifica il contraccolpo, induce la direzione del movimento.

(Fig. 64)

Il contraccolpo può verificarsi solo quando il settore di contraccolpo della barra incontra un oggetto. Non lasciare che il settore di contraccolpo tocchi un oggetto. (Fig. 35)

Un piccolo raggio sulla punta della barra diminuisce la forza del contraccolpo.

Utilizzare una catena con basso contraccolpo per ridurre gli effetti di contraccolpo. Non lasciare che il settore di contraccolpo tocchi un oggetto.



**AVVERTENZA:** Nessuna catena impedisce completamente il contraccolpo. Attenersi sempre alle istruzioni.

## Domande frequenti sul contraccolpo

- **È sufficiente il contatto con la mano per innestare il freno della catena in caso di contraccolpo?**

No. È necessario utilizzare una certa forza per spingere in avanti la protezione anticontraccolpo. Se non si utilizza la forza necessaria, il freno della catena non si innesta. Inoltre, è necessario mantenere le impugnature del prodotto stabilmente con le due mani durante il lavoro. Se si verifica un contraccolpo, il freno della catena potrebbe non arrestare la catena prima che questa colpisca l'operatore. Vi sono inoltre alcune posizioni nelle quali la mano non può toccare la protezione anticontraccolpo per innestare il freno della catena.

- **Il meccanismo di attivazione inerziale innesta sempre il freno della catena durante il contraccolpo?**

No. Per prima cosa, il freno della catena deve funzionare correttamente. Per le istruzioni su come eseguire un controllo del freno catena, fare riferimento a *Controlli e manutenzione dei dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 352*. Si raccomanda di eseguire questa operazione ogni volta prima di utilizzare il prodotto. In secondo luogo, il contraccolpo deve essere grande per innestare il freno della catena. Se il freno della catena è troppo sensibile, si può innestare durante il funzionamento accidentato.

- **Il freno della catena protegge sempre l'operatore dalle lesioni di un eventuale contraccolpo?**

No. Il freno della catena deve funzionare correttamente per fornire protezione. Il freno della catena deve essere innestato anche durante un contraccolpo per arrestare la catena. Se si è in

prossimità della barra di guida, il freno della catena potrebbe non avere il tempo per arrestare la catena prima che colpisca l'operatore.



**AVVERTENZA:** Solamente l'operatore e una corretta tecnica di lavoro possono evitare i contraccolpi.

## Avviamento del prodotto

1. Effettuare un controllo della leva di comando e del fermo della leva. Fare riferimento a *Controllo del fermo della leva comando alla pagina 352*.
2. Inserire il freno della catena. (Fig. 65)
3. Inserire la batteria nel relativo supporto. (Fig. 66)



**ATTENZIONE:** Accertarsi che la batteria sia correttamente installata nel supporto batteria. Se la batteria non entra facilmente nel relativo supporto, la posizione non è corretta.

4. Premere sulla parte inferiore della batteria fin quando non si percepisce uno scatto. (Fig. 67)
5. Tenere premuto il pulsante On/Off fino all'accensione del LED verde. (Fig. 68)

## Utilizzo della funzione SavE

La funzione SavE diminuisce la velocità della catena e la potenza del prodotto.

1. Premere il pulsante SavE. Il LED verde si accende. (Fig. 69)
2. Premere nuovamente il pulsante SavE per disinnestare la funzione. Il LED verde si spegne.

## Arresto del prodotto

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento fino a quando il LED verde si spegne. (Fig. 68)
2. Premere i pulsanti per il rilascio della batteria ed estrarre la batteria dal supporto per evitare l'avviamento accidentale. (Fig. 70)

## Catena a tirare e catena in spinta

È possibile tagliare il legno con il prodotto in 2 posizioni diverse.

- Il taglio con catena a tirare è quando si taglia con la parte inferiore della barra di guida. La catena tira attraverso l'albero durante il taglio. In questa posizione si ha un controllo migliore del prodotto e della posizione del settore di contraccolpo.

(Fig. 71)

- Il taglio con catena in spinta è quando si taglia con la parte superiore della barra di guida. La catena spinge il prodotto in direzione dell'operatore.

(Fig. 72)



**AVVERTENZA:** Se la catena resta impigliata nel tronco, il prodotto può essere spinto contro l'operatore. Tenere saldamente il prodotto e assicurarsi che il settore di contraccolpo sulla barra di guida non tocchi l'albero e provochi un contraccolpo.

(Fig. 73)

## Utilizzo della tecnica di taglio



**AVVERTENZA:** Utilizzare la piena potenza quando si taglia e diminuire la velocità fino a raggiungere il regime minimo dopo ogni taglio.



**ATTENZIONE:** Non lasciare che il motore funzioni troppo a lungo senza carico. Ciò può causare danni al motore.

1. Posizionare il tronco su un cavalletto o sulle guide. (Fig. 74)



**AVVERTENZA:** Non tagliare tronchi accatastati. Ciò aumenta il rischio di contraccolpo e può causare lesioni gravi o letali.

2. Rimuovere i pezzi segati dall'area di lavoro.



**AVVERTENZA:** I pezzi segati nell'area di lavoro aumentano il rischio di contraccolpo e la possibilità di mantenere l'equilibrio.

## Utilizzo del rampone

1. Spingere il rampone nel tronco dell'albero.
2. Applicare la potenza massima e ruotare il prodotto. Tenere il rampone contro il tronco. Questa procedura consentirà di applicare più facilmente la forza necessaria per il taglio del tronco. (Fig. 75)

## Taglio di un tronco a terra

1. Tagliare il tronco con catena a tirare. Mantenere la piena potenza restando sempre all'erta per eventuali incidenti improvvisi. (Fig. 76)



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che la catena non venga a contatto con il terreno quando si completa il taglio.

2. Tagliare circa  $\frac{2}{3}$  del tronco e poi fermarsi. Ruotare il tronco e tagliare dal lato opposto. (Fig. 77)

## Taglio di un tronco che ha un supporto a un'estremità



**AVVERTENZA:** Accertarsi che il tronco non si rompa durante le operazioni di taglio. Rispettare le istruzioni riportate di seguito.

(Fig. 78)

1. Tagliare con catena in spinta circa  $\frac{1}{3}$  del tronco.
2. Tagliare il tronco con catena a tirare fin quando i due intagli si incontrano. (Fig. 79)

## Taglio di un tronco che ha un supporto su due estremità



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che la catena non rimanga impigliata nel tronco durante l'operazione di taglio. Rispettare le istruzioni riportate di seguito.

(Fig. 80)

1. Tagliare con catena a tirare circa  $\frac{1}{3}$  del tronco.
2. Tagliare la parte restante del tronco con la catena in spinta per completare il taglio. (Fig. 81)



**AVVERTENZA:** Spegner il motore se la catena resta impigliata nel tronco. Utilizzare una leva per aprire il taglio e rimuovere il prodotto. Non provare a estrarre il prodotto a mano. Ciò può causare lesioni quando il prodotto si blocca improvvisamente.

## Esecuzione di una sramatura

**Nota:** Per rami spessi, utilizzare la tecnica di taglio. Fare riferimento a *Utilizzo della tecnica di taglio alla pagina 347*.



**AVVERTENZA:** C'è un elevato rischio di incidenti quando si utilizza la sramatura. Per istruzioni su come prevenire un contraccolpo, fare riferimento a *Informazioni per il contraccolpo alla pagina 346*.



**AVVERTENZA:** Tagliare i rami uno alla volta. Prestare attenzione quando si rimuovono i rami piccoli e non tagliare cespugli o più rami piccoli allo stesso tempo. I rami piccoli possono impigliarsi nella catena e impedire un utilizzo sicuro del prodotto.

**Nota:** Se è necessario, tagliare i rami pezzo dopo pezzo. Tagliare i rami più piccoli (A) e (B) prima di tagliare il ramo vicino al tronco (C).

(Fig. 82)

1. Rimuovere i rami sul lato destro del tronco.
  - a) Tenere la barra di guida sul lato destro del tronco e mantenere il corpo del prodotto contro il tronco.
  - b) Selezionare la tecnica di taglio da applicare alla tensione nel ramo. (Fig. 83)



**AVVERTENZA:** Se non si è sicuri su come tagliare il ramo, rivolgersi a un operatore professionale della motosega prima di continuare.

2. Rimuovere i rami nella parte superiore del tronco.
  - a) Mantenere il prodotto sul tronco e lasciare che la barra di guida si sposti lungo il tronco.
  - b) Tagliare con catena in spinta. (Fig. 84)
3. Rimuovere i rami sul lato sinistro del tronco.
  - a) Selezionare la tecnica di taglio da applicare alla tensione nel ramo. (Fig. 85)



**AVVERTENZA:** Se non si è sicuri su come tagliare il ramo, rivolgersi a un operatore professionale della motosega prima di continuare.

Per le istruzioni su come tagliare rami in tensione, fare riferimento a *Taglio di tronchi e rami in tensione alla pagina 350*.

## Uso della tecnica di abbattimento degli alberi



**AVVERTENZA:** È necessario avere esperienza per abbattere un albero. Se possibile, seguire un corso di formazione per le operazioni di utilizzo della motosega. Rivolgersi a un operatore esperto per avere maggiori informazioni.

## Mantenere una distanza di sicurezza

1. Assicurarsi che le persone lì intorno mantengano una distanza di sicurezza di minimo di 2 volte e  $\frac{1}{2}$  la lunghezza dell'albero stesso. (Fig. 86)
2. Accertarsi che non siano presenti persone nella zona a rischio prima e durante l'abbattimento. (Fig. 87)

## Calcolo della direzione di caduta

1. Esaminare in quale direzione è necessario far cadere l'albero. Scopo dell'abbattimento è di far cadere l'albero nella migliore posizione per la successiva sramatura e il sezionamento del tronco. È anche importante rimanere stabilmente sui propri piedi e spostarsi in modo sicuro.



**AVVERTENZA:** Se è pericoloso o impossibile far cadere l'albero nella direzione naturale, far cadere l'albero in un'altra direzione.

2. Esaminare la direzione naturale di caduta dell'albero. Ad esempio, l'inclinazione e la piegatura del tronco, la direzione del vento, la posizione dei rami e il peso della neve.
3. Verificare se vi sono ostacoli intorno, ad esempio altri alberi, linee elettriche, strade e/o gli edifici.
4. Controllare se il tronco presenta segni di danni o decomposizione nel fusto.



**AVVERTENZA:** La decomposizione del fusto può implicare il rischio di caduta dell'albero prima del completamento del taglio.

5. Accertarsi che l'albero non abbia rami danneggiati o morti che potrebbero staccarsi durante l'abbattimento e colpire l'operatore.
6. Non far cadere l'albero su un altro albero in verticale. Rimuovere un albero rimasto impigliato è un'operazione pericolosa e il rischio di incidenti è alto. Fare riferimento a *Liberazione di un albero intrappolato* alla pagina 350. (Fig. 88)



**AVVERTENZA:** Durante le operazioni di abbattimento critiche, sollevare immediatamente le cuffie protettive una volta completato il lavoro di taglio. È importante sentire rumori e segnali di avvertimento.

## Sramatura prima del taglio e percorso di ritirata

Tagliare tutti i rami dall'altezza delle spalle e verso il basso.

1. Tagliare con catena a tirare dall'alto verso il basso. Assicurarsi che l'albero sia tra voi e il prodotto. (Fig. 89)
2. Eliminare la vegetazione bassa dall'area di lavoro intorno all'albero. Rimuovere tutto il materiale tagliato dall'area di lavoro.

3. Effettuare un controllo dell'area per eventuali ostacoli, quali pietre, rami e buche. Deve essere disponibile un percorso di ritirata senza ostacoli quando l'albero comincia a cadere. Il percorso di ritirata deve essere a circa 135 gradi rispetto alla direzione di caduta.

1. Zona di rischio
2. Percorso di ritirata
3. Direzione di caduta

(Fig. 90)

## Abbattimento di un albero

Husqvarna consiglia di eseguire i tagli direzionali e di utilizzare poi il metodo con angolo di sicurezza quando si abbatte un albero. Il metodo con angolo di sicurezza aiuta a realizzare una corretta cerniera di abbattimento e a controllarne la direzione di caduta.



**AVVERTENZA:** Non abbattere un albero che presenta un diametro più di due volte maggiore rispetto alla lunghezza della barra di guida. A tale scopo, è necessario possedere una formazione specifica.

## Cerniera di abbattimento

La procedura più importante durante l'abbattimento di alberi è la realizzazione di una corretta cerniera di abbattimento. Con una corretta cerniera di abbattimento, è possibile controllare la direzione di caduta e assicurarsi che la procedura di abbattimento sia sicura.

Lo spessore della cerniera di abbattimento deve essere uguale e non inferiore al 10% del diametro dell'albero.



**AVVERTENZA:** Se la cerniera di abbattimento è sbagliata o troppo sottile, non si avrà alcun controllo sulla direzione di caduta.

(Fig. 91)

## Esecuzione dei tagli direzionali

1. Esecuzione dei tagli direzionali. Eseguire tagli direzionali per 1/4 del diametro dell'albero. Creare un angolo di 45° tra il taglio superiore e quello inferiore.
  - a) Eseguire il taglio superiore per primo. Allineare il segno della direzione di caduta (A) del prodotto con la direzione di caduta dell'albero (B). Rimanere dietro il prodotto e mantenere l'albero sul lato destro. Tagliare con la catena a tirare.
  - b) Effettuare il taglio inferiore. Assicurarsi che l'estremità di taglio inferiore si trovi nello stesso punto della fine del taglio superiore. (Fig. 92)

2. Assicurarsi che la linea del taglio direzionale sia perfettamente orizzontale e ad angolo retto (90°) rispetto alla direzione di caduta. La linea del taglio direzionale passa attraverso il punto in cui si incontrano i due tagli direzionali. (Fig. 93)

#### Utilizzo del metodo con angolo di sicurezza

Il taglio di abbattimento deve essere praticato leggermente al di sopra del taglio direzionale.

(Fig. 94)



**AVVERTENZA:** Prestare la massima attenzione quando si taglia con la punta della lama di guida. Iniziare a tagliare con la parte inferiore della punta della lama di guida eseguendo un foro nel tronco.

(Fig. 95)

1. Se la lunghezza di taglio effettiva è più lunga del diametro dell'albero, procedere come indicato di seguito (a-d).
  - a) Eseguire un foro direttamente nel tronco per completare la larghezza della cerniera di abbattimento. (Fig. 96)
  - b) Tagliare con catena a tirare fino a quando non rimane  $\frac{1}{3}$  del tronco.
  - c) Tirare la barra di guida 5-10 cm in senso longitudinale.
  - d) Tagliato la parte rimanente del tronco per completare un angolo di sicurezza largo 5-10 cm. (Fig. 97)
2. Se la lunghezza di taglio effettiva è più corta del diametro dell'albero, procedere come indicato di seguito (a-d).
  - a) Praticare un foro nel tronco. Il foro deve estendersi per  $\frac{3}{5}$  del diametro dell'albero.
  - b) Tagliare con catena a tirare la parte rimanente del tronco. (Fig. 98)
  - c) Tagliare direttamente il tronco dall'altro lato dell'albero per completare la cerniera di abbattimento.
  - d) Tagliare con catena in spinta fino a quando non rimane  $\frac{1}{3}$  del tronco per completare l'angolo di sicurezza. (Fig. 99)
3. Mettere un cuneo nel taglio da dietro. (Fig. 100)
4. Tagliare l'angolo per far cadere l'albero.

**Nota:** Se l'albero non cade, colpire il cuneo fino a quando non cade.

5. Quando l'albero comincia a cadere, utilizzare il percorso di ritirata per allontanarsi dall'albero. Spostarsi a una distanza minima di 5 m dall'albero.

#### Liberazione di un albero intrappolato



**AVVERTENZA:** Far cadere un albero rimasto impigliato è un'operazione molto pericolosa e il rischio di incidenti è alto. Mantenersi distanti dalla zona di rischio e non tentare di abbattere un albero intrappolato.

(Fig. 101)

La procedura più sicura è quella di usare uno dei seguenti verricelli:

- Montato sul trattore

(Fig. 102)

- Portatile

(Fig. 103)

#### Taglio di tronchi e rami in tensione

1. Individuare quale lato del ramo o tronco è in tensione.
2. Capire dove si trova il punto di massima tensione. (Fig. 104)
3. Esaminare quale è la procedura più sicura per allentare la tensione.

**Nota:** In alcune situazioni l'unica procedura sicura è utilizzare un verricello e non il prodotto.

4. Mantenere una posizione nella quale l'albero o il ramo non possa colpire l'operatore quando la tensione viene allentata. (Fig. 105)
5. Eseguire uno o più tagli di profondità sufficiente per diminuire la tensione. Tagliare in corrispondenza o vicino al punto di massima tensione. Far rompere l'albero o il ramo nel punto di massima tensione. (Fig. 106)



**AVVERTENZA:** Non tagliare completamente un ramo o un tronco in tensione.



**AVVERTENZA:** Prestare la massima attenzione quando si taglia un albero in tensione. Vi è il rischio che l'albero si sposti rapidamente prima o dopo il taglio. Si possono verificare gravi lesioni se ci si trova in una posizione non corretta o nel caso in cui il taglio è stato eseguito in modo errato.

6. Se si effettua un taglio attraverso un tronco/ramo, eseguire 2 o 3 tagli, distanti 1" l'uno dall'altro e con una profondità di 2". (Fig. 107)
7. Continuare a tagliare oltre nel tronco fino a quando il tronco/ramo si piega e la tensione viene allentata. (Fig. 108)

8. Tagliare il tronco/ramo dal lato opposto a quello curvato, dopo che la tensione è stata allentata.

## Manutenzione

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Assicurarsi di aver letto e compreso il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire interventi di manutenzione sul prodotto.

### Programma di manutenzione



**AVVERTENZA:** Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione.

Qui di seguito è disponibile una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sul prodotto. Vedere *Manutenzione alla pagina 351* per ulteriori informazioni.

Manutenzione	Prima dell'uso	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire esternamente il prodotto.	X		
Assicurarsi che il fermo della leva di comando e la leva di comando funzionino correttamente e in modo sicuro.	X		
Pulire il freno della catena e verificare che funzioni correttamente. Accertarsi che il fermo della catena non sia danneggiato. Sostituirlo se necessario.	X		
Invertire la barra di guida per un'usura più uniforme. Assicurarsi che il foro di lubrificazione sulla barra di guida non sia ostruito. Pulire la guida della catena.	X		
Assicurarsi che il tagliente e la relativa protezione non presentino incrinature e che non abbiano subito danni. Sostituire il tagliente o la relativa protezione se presentano incrinature o nel caso in cui abbiano subito degli urti.	X		
Assicurarsi che la barra di guida e la catena ricevano olio a sufficienza.	X		
Eseguire il controllo della catena. Verificare l'eventuale presenza di incrinature e assicurarsi che la catena non sia rigida o usurata in modo non regolare. Se necessario, eseguire la sostituzione.	X		
Affilare la catena. Effettuare un controllo delle condizioni e della tensione. Eseguire il controllo dell'usura del pignone guida e sostituirlo se necessario.	X		
Pulire la presa d'aria sul prodotto.	X		
Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati a fondo.	X		
Accertarsi che l'interfaccia utente funzioni correttamente e che non sia danneggiata.	X		
Limare eventuali irregolarità sui bordi della barra di guida.		X	
Effettuare un controllo dei collegamenti tra la batteria e il prodotto. Controllare il collegamento tra la batteria e il caricabatterie.			X
Svuotare e pulire il serbatoio dell'olio.			X
Soffiare delicatamente aria compressa all'interno del prodotto e sulle feritoie di raffreddamento della batteria.			X

## Controlli e manutenzione dei dispositivi di sicurezza sul prodotto

### Eeguire un controllo della protezione anticontraccolpo anteriore

Eeguire regolarmente un controllo della protezione anticontraccolpo e del meccanismo di attivazione inerziale del freno.

1. Accertarsi che la protezione anticontraccolpo non presenti incrinature o altri danni. (Fig. 109)
2. Accertarsi che la protezione anticontraccolpo si muova liberamente e che sia fissata in modo sicuro al prodotto. (Fig. 110)
3. Collocare il prodotto, a motore spento, su un ceppo o su un'altra superficie stabile.
4. Afferrare l'impugnatura posteriore e lasciare l'impugnatura anteriore. Lasciar cadere il prodotto sul ceppo. (Fig. 111)
5. Assicurarsi che il freno della catena si azioni quando la barra guida colpisce il ceppo.

### Controllo del freno della catena

1. Posizionare il prodotto su una superficie stabile.



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che la catena non venga a contatto con il terreno o con altri oggetti.

2. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per accendere il prodotto.
3. Afferrare con le dita e i pollici le impugnature e mantenere fermo il prodotto. (Fig. 112)
4. Applicare la massima potenza e inclinare in avanti il polso sinistro verso la protezione anticontraccolpo per attivare il freno della catena. La catena deve arrestarsi immediatamente. (Fig. 113)



**AVVERTENZA:** Non lasciare l'impugnatura anteriore!

### Controllo del fermo della leva comando

Il fermo della leva comando previene l'attivazione accidentale. Quando si preme il fermo della leva comando (A), la leva comando (B) viene rilasciata. Rilasciando l'impugnatura, la leva comando e il fermo della leva comando ritornano entrambi alle posizioni iniziali. (Fig. 114)

1. Controllare che la leva comando sia bloccata quando il fermo si trova nella posizione iniziale. (Fig. 115)
2. Premere la leva comando e accertarsi che ritorni nella posizione iniziale quando viene rilasciata. (Fig. 116)

3. Controllare che la leva comando e il fermo si muovano liberamente e che la molla di ritorno funzioni correttamente. (Fig. 117)
4. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 347*.
5. Rilasciare la leva comando e accertarsi che la catena della sega si arresti completamente.

### Controllo del fermo della catena

1. Accertarsi che il fermo della catena sia integro. (Fig. 118)
2. Assicurarsi che il fermo della catena sia stabile e fissato al corpo dell'unità.

### Controllo delle funzioni dell'interfaccia utente

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 347*. (Fig. 68)
2. Tenere premuto il tasto di accensione/spengimento.
3. Accertarsi che il prodotto si arresti e che i LED si spengano.

### Controllo della batteria e del supporto

1. Pulire la batteria e il relativo supporto con una spazzola morbida.
2. Pulire le feritoie di raffreddamento e i collegamenti della batteria. (Fig. 119)
3. Accertarsi che la batteria non presenti incrinature o altri danni.

### Esecuzione del controllo del caricabatterie

1. Accertarsi che il caricabatterie o il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Verificare l'eventuale presenza di incrinature e altri danni. (Fig. 120)

### Pulizia del sistema di raffreddamento

Il sistema di raffreddamento mantiene bassa la temperatura del motore. Il sistema di raffreddamento comprende una presa d'aria sul lato sinistro del prodotto e una ventola sul motore.

1. Pulire il sistema di raffreddamento con una spazzola settimanalmente o più spesso se le condizioni lo richiedono. (Fig. 121)
2. Accertarsi che il sistema di raffreddamento non sia sporco o ostruito.



**ATTENZIONE:** Se il sistema di raffreddamento è sporco o ostruito può causare il surriscaldamento del prodotto. Ciò può causare danni al prodotto.

## Per affilare la catena

### Informazioni sulla barra di guida e la catena



**AVVERTENZA:** Indossare guanti protettivi quando si maneggia la catena o quando si esegue la manutenzione. Una catena che non si muove può causare anche lesioni.

Sostituire la barra di guida se usurata o danneggiata con le combinazioni di barra di guida e catena consigliate da Husqvarna. Questa operazione è necessaria per mantenere le funzioni di sicurezza del prodotto. Per un elenco delle combinazioni di barre e catene di ricambio consigliate, fare riferimento a *Accessori alla pagina 358*.

- Lunghezza barra di guida, cm. Le informazioni relative alla lunghezza della barra guida di solito si trovano sul lato posteriore della barra di guida.

(Fig. 122)

- Numero di denti nel rocchetto puntale (T).

(Fig. 123)

- Passo della catena. La distanza tra le maglie di trascinamento deve essere allineata con quella dei denti sul rocchetto puntale e sul pignone guida.

(Fig. 124)

- Numero di maglie di trascinamento. Il numero di maglie di trascinamento viene scelto mediante il tipo di barra di guida.

(Fig. 125)

- Larghezza scanalatura della lama, in mm. La larghezza della scanalatura nella barra di guida deve essere la stessa della larghezza delle maglie della catena di trasmissione.

(Fig. 126)

- Foro di lubrificazione della catena e foro del perno tendicatena. La barra di guida deve essere allineata con il prodotto.

(Fig. 127)

- Larghezza della maglia di trascinamento, mm.

(Fig. 128)

### Informazioni generali su come affilare le lame

Non utilizzare una catena usurata. Se la catena è smussata, è necessario applicare una maggiore pressione per spingere la barra di guida attraverso il legno, sforzando inutilmente il motore. Con una catena per motosega smussata si rischia di ridurre la durata della motosega. Se la catena è molto usurata, non ci sarà alcun truciolo di legno ma solo polvere di segatura.

Una catena affilata penetra nel legno e i trucioli sono lunghi e spessi.

Il dente di taglio (A) e l'oggetto di spoglia (B) insieme costituiscono la parte tagliente di una catena, il tagliente. La differenza di altezza tra i due rappresenta la profondità di taglio (oggetto di spoglia).

(Fig. 129)

Per l'affilatura di una lama, tenere in considerazione i seguenti elementi:

- Angolo di affilatura.

(Fig. 130)

- Angolo di taglio.

(Fig. 131)

- Posizione della lima.

(Fig. 132)

- Diametro della lima tonda.

(Fig. 133)

È difficile affilare correttamente una catena senza gli strumenti adatti. Utilizzare una dima di affilatura consigliata Husqvarna. Aiuta a mantenere sempre le migliori prestazioni di taglio e il rischio di contraccolpo al minimo.



**AVVERTENZA:** La forza di contraccolpo aumenta molto se non vengono seguite le istruzioni di affilatura.

**Nota:** Per informazioni sull'affilatura della catena, fare riferimento a *Accessori alla pagina 358*.

### Come affilare i taglienti

1. Utilizzare una lima tonda e una dima di affilatura per affilare i denti di taglio. (Fig. 134)

**Nota:** Fare riferimento a *Accessori alla pagina 358* per informazioni sulla lima e sulla dima di affilatura che Husqvarna consiglia per la propria catena del segaccio.

2. Applicare la dima di affilatura correttamente sul tagliente. Fare riferimento alle istruzioni fornite con la dima di affilatura.
3. Spostare la lima dal lato interno dei denti di taglio ed estrarla. Allentare la pressione sulla lima durante il taglio con catena a tirare. (Fig. 135)
4. Rimuovere il materiale di lato a tutti i denti di taglio.
5. Ruotare il prodotto e rimuovere il materiale di limatura sull'altro lato.
6. Accertarsi che tutti i denti di taglio siano della stessa lunghezza.

### Informazioni generali su come regolare l'oggetto di spoglia

L'oggetto di spoglia (C) diminuisce affilando il dente di taglio (A). Al fine di mantenere sempre le migliori

prestazioni di taglio è necessario rimuovere il materiale di limatura dall'oggetto di spoglia (B) per ottenere la regolazione consigliata. Per istruzioni su come ottenere l'oggetto di spoglia corretto per la catena, vedere *Accessori alla pagina 358*.

(Fig. 136)



**AVVERTENZA:** Un oggetto di spoglia troppo grande aumenta il rischio di contraccolpo della catena!

## Regolazione del calibro di profondità

Prima di regolare il calibro di profondità o affilare le lame, fare riferimento a *Come affilare i taglienti alla pagina 353* per istruzioni. Si raccomanda di regolare il calibro di profondità ogni tre affilature dei denti di taglio.

Si raccomanda l'utilizzo del nostro strumento di misurazione del calibro di profondità per ottenere altezza e angolo corretti.

(Fig. 137)

1. Utilizzare una lima piatta e uno strumento di misurazione del calibro di profondità per questa impostazione. Utilizzare esclusivamente il nostro strumento di misurazione del calibro di profondità Husqvarna per avere profondità e angolo corretti.
2. Posizionare lo strumento di misurazione del calibro di profondità sopra la catena.

**Nota:** Per ulteriori informazioni sull'utilizzo, vedere la confezione dello strumento di misurazione del calibro di profondità.

3. Utilizzare la lima piatta per rimuovere la parte di oggetto di spoglia che va oltre lo strumento. (Fig. 138)

## Come regolare la tensione della catena



**AVVERTENZA:** Una catena non correttamente tesa può staccarsi dalla barra guida e provocare lesioni gravi o letali.

La lunghezza della catena aumenta con l'uso. È importante registrare la catena regolarmente.

Eseguire un controllo della tensione della catena ogni volta che si rabbocca l'olio della catena.

**Nota:** Se la catena è nuova, richiede un periodo di rodaggio durante il quale occorre controllare più spesso la tensione.

1. Piegare verso l'esterno la manopola della barra finché non si apre. (Fig. 139)

2. Girare la manopola della barra in senso antiorario per allentare il coperchio del pignone guida. (Fig. 140)
3. Girare il ruotino tendicatena per regolare la tensione della catena. La catena deve essere tesa sulla barra guida. (Fig. 141)

**Nota:** Girare la ruota in avanti (+) per maggiore tensione o indietro (-) per minore tensione. La catena è tesa correttamente quando si può girare con facilità manualmente ma è tesa sulla barra guida.

4. Girare la manopola della barra in senso orario per serrarla. (Fig. 142)
5. Piegare verso il basso la manopola della barra per bloccare la tensione. (Fig. 143)

## Controllo della lubrificazione della catena

Controllare la lubrificazione della catena a ogni terza sostituzione della batteria.

1. Avviare il prodotto e farlo girare a piena potenza. Mantenere la barra approssimativamente a 20 cm (8 pollici) al di sopra della superficie di colore chiaro.
2. Se la lubrificazione della catena è corretta, si vedrà una linea chiara di olio sulla superficie dopo 1 minuto. (Fig. 144)
3. Se la lubrificazione della catena non è corretta, effettuare le seguenti verifiche.
  - a) Eseguire un controllo del canale di lubrificazione della barra di guida per accertarsi che non sia ostruita. Pulire se necessario. (Fig. 145)
  - b) Eseguire un controllo della scanalatura sul bordo della barra di guida per assicurarsi che sia pulita. Pulire se necessario. (Fig. 146)
  - c) Controllare che il rocchetto puntale ruoti liberamente e che il relativo foro di lubrificazione non sia ostruito. Pulire e lubrificare se necessario. (Fig. 147)
4. Se la lubrificazione della catena non funziona dopo aver seguito la procedura descritta sopra, rivolgersi al centro di assistenza.

## Controllo del pignone guida della catena

- Verificare se il pignone guida della catena presenta segni di usura. Sostituire il pignone guida della catena se necessario.
- Sostituire il pignone guida della catena ogni volta che si sostituisce la catena. (Fig. 148)

## Per controllare l'attrezzatura di taglio

1. Accertarsi che non vi siano crepe nei rivetti e collegamenti e che non vi sia alcun rivetto allentato. Sostituire se necessario. (Fig. 149)

- Assicurarsi che la catena sia facile da tendere. Sostituire la catena se è rigida.
- Confrontare la catena in uso con una nuova per valutare se è presente l'usura di maglie e rivetti.
- Sostituire la catena quando la parte più lunga del dente di taglio è inferiore a 4 mm. Sostituirla anche se ci sono delle spaccature sulle lame. (Fig. 150)
- Pulire la scanalatura della barra di guida. (Fig. 146)
- Verificare se la scanalatura della barra di guida presenta segni di usura. Sostituire la barra di guida se necessario. (Fig. 152)
- Verificare se la punta della barra di guida è irregolare o molto usurata. (Fig. 153)
- Controllare che il rocchetto puntale ruoti liberamente e che il relativo foro di lubrificazione non sia ostruito. Pulire e lubrificare se necessario. (Fig. 147)
- Ruotare la barra di guida quotidianamente per prolungarne la durata. (Fig. 154)

## Controllo della barra guida

- Assicurarsi che il condotto dell'olio non sia ostruito. Se necessario, pulire il canale di lubrificazione. (Fig. 145)
- Verificare l'eventuale presenza di irregolarità sui bordi della barra di guida. Eliminare le eventuali sbavature utilizzando una lima. (Fig. 151)

**Nota:** Fare riferimento a *Montaggio della barra di guida e della catena alla pagina 344*

## Risoluzione dei problemi

### Interfaccia utente

Schermata dei LED	Possibili guasti	Soluzione possibile
La spia di avvertenza lampeggia.	Deviazione di temperatura.	Lasciar raffreddare il prodotto.
	Sovraccarico. La catena della sega non riesce a muoversi.	Rilasciare la catena.
	La leva di comando e il pulsante On/Off vengono premuti contemporaneamente.	Rilasciare la leva di comando per attivare il prodotto.
Il LED arancione di attivazione lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
La spia di avvertenza è accesa.	N/D	Contattare il centro di assistenza.
La spia del freno è accesa/ lampeggia.	Il freno catena è innestato.	Disinserire il freno della catena.

### Batteria

Display a LED	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED verde lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.

Display a LED	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED di errore lampeggia.	Deviazione di temperatura.	Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
	Tensione eccessiva.	Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione del prodotto. Fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento sul prodotto. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.
Il LED di errore si accende.	Differenza eccessiva tra le celle (1 V).	Contattare il centro di assistenza.

## Caricabatteria

Condizione	Possibili guasti	Possibile procedura
Il LED di carica è rosso.	Errore permanente del caricabatterie.	Rivolgersi al proprio rivenditore.
Il LED di carica lampeggia in verde.	Deviazione di temperatura, la batteria è troppo fredda o troppo calda per essere usata o caricata.	Lasciare raffreddare la batteria o riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata o caricata di nuovo. Utilizzare il caricabatterie a temperature ambiente comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
Il LED di carica lampeggia in rosso.	Batteria difettosa	Rivolgersi al proprio rivenditore

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

### Trasporto e stoccaggio

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, compreso quello effettuato da terzi e da corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza.
- Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.
- Conservare la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 25 °C/77 °F e lontano da luce solare.
- Durante il rimessaggio, conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e lontano da luce solare.
- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura circostante è compresa tra 5 °C/41 °F e 40 °C/104 °F.
- Stoccare il prodotto a una temperatura compresa fra -40 °C/-40 °F e 60 °C/140 °F
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Conservare il caricabatterie in un luogo chiuso e asciutto.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre

persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.

- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.
- Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi durante il trasporto e il rimessaggio.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.

## Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta

locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

(Fig. 23)

**Nota:** Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

## Dati tecnici

### Dati tecnici

	<b>215i</b>
<b>Motore</b>	
Tipo	BLDC (senza spazzole) 36V
<b>Caratteristiche</b>	
Modalità risparmio energetico	SavE
<b>Sistema di lubrificazione</b>	
Tipo di pompa dell'olio	Automatico
Capacità del serbatoio dell'olio, l/cm <sup>3</sup>	0,13/130
<b>Peso</b>	
Motosega senza batteria, barra di guida, catena, serbatoio dell'olio della catena a secco, kg	2,4
<b>Catena/barra di guida</b>	
Lunghezze raccomandate della barra, poll./cm	10-12/25,4-30,5
Lunghezza di taglio utile, poll./cm	9-11/22,9-28
Tipo di pignone guida/numero di denti	Fisso/7
Velocità massima della catena/(Modalità Normale.), m/s	14,6
Velocità massima della catena/(Modalità SavE), m/s	11,7
<b>Emissioni di rumore</b> <sup>50</sup>	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	92
Livello di potenza acustica, garantito L <sub>WA</sub> dB(A)	95

<sup>50</sup> Le emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L<sub>WA</sub>) in conformità con la direttiva CE 2000/14/CE, hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 3 dB (A).

	<b>215i</b>
<b>Livelli di rumorosità</b> <sup>51</sup>	
Livello di pressione acustica rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alla norma EN 62841-4-1	84
<b>Livelli di vibrazioni</b> <sup>52</sup>	
Impugnatura anteriore, m/s <sup>2</sup>	3,2
Impugnatura posteriore, m/s <sup>2</sup>	2,0

**Nota:** Il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni e alle emissioni di rumore è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

**Nota:** I valori totali delle vibrazioni dichiarati e i valori delle emissioni di rumore possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**Nota:** La produzione di vibrazioni e rumore durante l'utilizzo del prodotto può essere differente dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di impiego del prodotto. È necessario identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore, in base a una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso. Includere nella stima tutte le parti del ciclo di funzionamento, ad esempio i tempi in cui il prodotto è spento e quando è inattivo, oltre al tempo di attivazione.

## Accessori

### Combinazioni barra di guida e catena

I seguenti gruppi di taglio sono approvati per Husqvarna 215i.

Barra guida					Catena	
Tipo	Lunghezza, pollici	Passo della catena, pollici	Larghezza della scanalatura, mm	Raggio max. puntale	Tipo	Lunghezza, maglie di trascinamento (num.)
529340760	10	1/4" mini	1,1	8T	Husqvarna SP11G(529340660)	60
529340768	12	1/4" mini	1,1	8T	Husqvarna SP11G (529340668)	68

<sup>51</sup> I dati riportati per il livello di pressione acustica del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 3 dB (A).


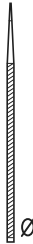
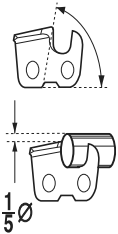


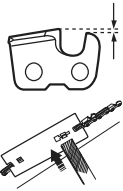

<sup>52</sup> Livello di vibrazioni in conformità alla norma EN 62841-4-1. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di  $\pm 1,5$  m/s<sup>2</sup>. Dati dichiarati sulle vibrazioni provenienti da misurazioni nel caso in cui la macchina presenti una lunghezza barra e il tipo di catena raccomandati. Se la macchina presenta una lunghezza barra differente, il livello di vibrazioni potrebbe variare di  $\pm 1,5$  m/s<sup>2</sup> max.

## Attrezzature di affilatura e angoli di affilatura

Utilizzare una dima di affilatura Husqvarna per affilare la catena. Una dima di affilatura Husqvarna garantisce

gli angoli di affilatura corretti. I numeri di codice sono indicati nella tabella riportata di seguito.

Se non si è sicuri di come identificare il tipo di catena in uso sul prodotto, fare riferimento a [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) per ulteriori informazioni.

						
	mm/pollici	$\frac{1}{5}\varnothing$			mm/pollici	
SP11G	3,5 / 9/64	60°	30°	0°	0,4/0,016	5299371-01

## Batterie approvate

Batteria	<b>40-B70</b>
Tipo	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	2
Tensione nominale, V	36
Peso, kg	0.8

## Caricabatterie approvati per il prodotto

Caricabatteria	<b>40-C80</b>
Tensione di rete, V	100-240
Frequenza, Hz	50-60
Potenza, W	72
Tensione di uscita, V c.c. / amp, A	43/1,6

# Dichiarazione di conformità

## EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,  
tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility  
that the product:

<b>Description</b>	Cordless chainsaw
<b>Brand</b>	Husqvarna
<b>Type / Model</b>	215i
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2025 and onwards

is in conformity with the following EU directives and  
regulations as amended:

<b>Directive/Regulation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2011/65/EU	"on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"
2000/14/EC	"relating to the noise emissions in the environment"

The following standards have been applied: EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-1:2020, EN  
IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC  
55014-2:2021.

Notified body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH,  
Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany, 0197, has  
carried out EC type examination in accordance with the  
machinery directive's (2006/42/EC) article 12, clause 3b.  
The certificate has the number: BM 50697463 0001.

The supplied chainsaw conforms to the example that  
underwent EC type examination.

In accordance with directive 2000/14/EC, Annex V, refer  
to *Dati tecnici alla pagina 357* for the declared sound  
values.

Huskvarna, 2025-12-05



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Responsible for technical documentation

